

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

C 93



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

29 ta' Marzu 2014

Avviż Nru

Werrej

Paġna

#### IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2014/C 93/01

L-Ahhar Publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea  
GU C 85, 22.3.2014 .....

1

#### V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 93/02

Kawżi magħquda C-512/11 u C-513/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Työtuomioistuim — il-Finlandja) — Terveys- ja sosiaalialan neuvottelujärjestö TSN ry vs Terveyspalvelualan Liitto ry (C-512/11), Ylemmät Toimihenkilöt (YTN) ry vs Teknologiateollisuus ry, Nokia Siemens Networks Oy (C-513/11) (Politika soċjali — Direttiva 92/85/KEE — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Haddiema tqal, li welldu reċen-temment, jew li qed iredgħu fuq il-post tax-xogħol — Leave tal-maternità — Żamma ta' remunerazzjoni u/jew tal-intitolament għal benefiċċju adegwat — Direttiva 96/34/KE — Ftehim qafas fuq il-leave parentali — Dritt individwali għal leave parentali minhabba t-twelid jew l-adozzjoni ta' wild — Kundizzjonijiet tax-xogħol u tar-remunerazzjoni — Ftehim kollettiv nazzjonali — Haddiema nisa li ħadu leave tal-maternità wara interruzzjoni ta' leave parentali mhux imħallas — Rifjut tal-ħlas tas-salarju matul il-leave tal-maternità) .....

2

Prezz:  
3 EUR

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

2014/C 93/03	Kawża C-530/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Partecipazzjoni pubblika fit-tehdid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali — Kuncett ta' ‘spiża mhux projbittiva’ ta' proċeduri ġudizzjarji”) ..... 3	3
2014/C 93/04	Kawża C-537/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Genova — l-Italja) — Mattia Manzi, Compagnia Naviera Orchestra vs Capitaneria di Porto di Genova (“Trasport marittimu — Direttiva 1999/32/KE — Konvenzjoni Marpol 73/78 — Anness VI — Tniġġis tal-arja mill-bastimenti — Bastimenti tal-passiġġieri li joperaw b'servizzi regolari — Cruise liners — Kontenut massimu ta' kubrit fil-karburanti għal użu marittimu — Validità”) ..... 3	3
2014/C 93/05	Kawża C-65/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Leidseplein Beheer BV, H.J.M. de Vries vs Red Bull GmbH, Red Bull Nederland BV (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Trade marks — Direttiva 89/104/KEE — Drittijiet li jirriżultaw mit-trade mark — Trade mark li għandha reputazzjoni — Protezzjoni estiza għal prodotti jew għal servizzi li ma humiex simili — Użu minn terz minghajr raġuni valida ta' sinjal identiku jew simili għat-trade mark li għandha reputazzjoni — Kuncett ta' “raġuni valida”) ..... 4	4
2014/C 93/06	Kawża C-152/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 2001/14/KE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Unjoni — Tariffar tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja — Artikoli 7(3) u 8(1) — Possibbiltà li tiġi rċevuta żieda fid-dhul — Spejjeż direttament imputabbli għall-operat tas-servizz ferrovjarju) ..... 4	4
2014/C 93/07	Kawżi magħquda C-162/12 u C-163/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Airport Shuttle Express scarl (C-162/12), Giovanni Panarisi (C-162/12), Società Cooperativa Auto-noleggio Piccola arl (C-163/12), Gianpaolo Vivani (C-163/12) vs Comune di Grottaferrata (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 49 TFUE, 101 TFUE u 102 TFUE — Regolament (KEE) Nru 2454/92 — Regolament (KE) Nru 12/98 — Attività ta' kiri ta' karozzi b'xufier — Legiżlazzjonijiet nazzjonali u regionali — Awtorizzazzjoni mogħtija mill-komuni — Kundizzjonijiet — Sitwazzjonijiet purament interni — Ġurisdiżzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Ammissibbiltà tad-domandi) ..... 5	5
2014/C 93/08	Kawża C-164/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH vs Finanzamt Hamburg-Mitte (Tassazzjoni — Taxxa fuq il-kumpanniji — Trasferiment ta' ishma ta' soċjetà f'kumpannija b'kapital azzjonarju — Valur fil-kontabbiltà — Valur stmat — Konvenzjoni għall-prevenzjoni tat-taxxa doppja — Tassazzjoni immedjata ta' qligħ kapitali li għadu ma seħħx — Differenza fit-trattament — Restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital — Żamma tat-tqassim tas-setgħa ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri — Proporzjonalità) ..... 6	6
2014/C 93/09	Kawża C-285/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-30 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — Aboubacar Diakite vs Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides (Direttiva 2004/83/KE — Livelli minimi dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-istatus ta' refuġjat jew tal-istatus mogħti permezz tal-protezzjoni sussidjarja — Persuna li tista' tibbenefika mill-protezzjoni sussidjarja — Artikolu 15(ċ) — Theddid serju u individwali kontra l-hajja jew il-persuna ta' pajżan minhabba vjolenza minghajr distinzjoni f'sitwazzjonijiet ta' kunflitt armat — Kuncett ta' “kunflitt armat intern” — Interpretazzjoni awtonoma meta pparagunata mad-dritt internazzjonali umanitarju — Kriterji ta' evalwazzjoni) ..... 6	6



2014/C 93/10	Kawża C-296/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju (“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Moviment liberu tal-kapital — Taxxa fuq id-dhul — Kontribuzzjonijiet imhallsa fil-kuntest ta’ tfaddil għall-pensjoni — Tnaqqis ta’ taxxa applikabbli biss għall-hlasijiet lil istituzzjonijiet jew lil fondi stabbiliti fl-istess Stat Membru — Koerenza tas-sistema fiskali — Effikaċja tal-kontrolli fiskali”) .....	7
2014/C 93/11	Kawża C-323/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tas- 6 ta’ Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Curtea de Apel Bucureşti — ir-Rumanija) — E. ON Global Commodities SE, li kienet E.On Energy Trading SE vs Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului Bucureşti — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți (Direttiva 79/1072/KEE — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur miżjud — Persuni taxxabli residenti fi Stat Membru ieħor — Modalitajiet ta’ rimbors tal-VAT — Persuni taxxabli li jahtru rappreżentant fiskali skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-seħh qabel l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea — Esklużjoni — Kuncett ta’ “persuna taxxabli mhux stabbilita fit-territorju tal-pajjiż” — Kundizzjoni ta’ assenza ta’ stabbiliment — Kundizzjoni ta’ assenza ta’ kunsinna ta’ oġġetti jew ta’ provvista ta’ servizzi — Kunsinni ta’ elettriku lil negozjanti taxxabli — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 171) .....	7
2014/C 93/12	Kawża C-355/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba’ Awla) tat-23 ta’ Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Milano — l-Italja) — Nintendo Co. Ltd et vs PC Box Srl, 9Net Srl (Direttiva 2001/29/KE — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni — Kuncett ta’ “miżuri teknoloġiċi” — Tagħmir ta’ protezzjoni — Apparat u prodotti kumplimentari protetti — Tagħmir, prodotti jew komponenti kumplimentari simili li joriġinaw minn impriži oħra — Esklużjoni ta’ kull interoperabbiltà bejniethom — Portata ta’ dawn il-miżuri teknoloġiċi — Rilevanza) .....	8
2014/C 93/13	Kawża C-367/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba’ Awla) tat-13 ta’ Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — l-Awstrija) — proċedura mibdija minn Susanne Sokoll-Seebacher (Libertà ta’ stabbiliment — Saħħa pubblika — Artikolu 49 TFUE — Spizeriji — Provvista xierqa ta’ prodotti mediċinali lill-popolazzjoni — Awtorizzazzjoni għall-operat — Tqassim territorjali tal-ispizeriji — Limiti stabbiliti essenzjalment abbażi ta’ kriterju demografiku — Distanza minima bejn l-ispizeriji) .....	9
2014/C 93/14	Kawża C-380/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-23 ta’ Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — X BV vs Staatssecretaris van Financiën (Intestaturi tariffarji — Trab li jneħhi l-kulur — Kapitulu 25 tan-Nomenklatura Magħquda — Intestatura tariffarja 2508 — Kuncett ta’ “prodotti li nhaslu” — Tneħhija ta’ impuritàjiet mingħajr ma tinbidel l-istruttura tal-prodott — Kapitulu 38 tan-Nomenklatura Magħquda — Intestatura tariffarja 802) .....	9
2014/C 93/15	Kawża C-385/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-5 ta’ Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Székesfehérvári Törvényszék — l-Ungarija) — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Taxxi diretti — Libertà ta’ stabbiliment — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi taxxa speċjali fuq id-dhul mill-bejgħ magħmul mill-attività ta’ bejgħ bl-imnut fi hwienet — Ktajjen ta’ hwienet ta’ distribuzzjoni mifruxa — Eżistenza ta’ effett diskriminatorju — Diskriminazzjoni indiretta) .....	10
2014/C 93/16	Kawżi magħquda C-419/12 u C-420/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta’ Frar 2014 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Crono Service Scarl et (C-419/12), Anitrav — Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (C-420/12) vs Roma Capitale, Regione Lazio (C-420/12) (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 49 TFUE, 101 TFUE u 102 TFUE — Servizzi ta’ kiri ta’ karozzi b’xufier — Sitwazzjoni purament interna — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kundizzjonijiet għall-ammissibbiltà) .....	10



2014/C 93/17	Kawża C-424/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Curtea de Apel Oradea — ir-Rumanija) — SC Fatorie SRL vs Direcția Generală a Finanțelor Publice Bihor (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Awtolikwidazzjoni — Dritt għal tnaqqis — Hlas tat-taxxa lill-fornitur ta' servizzi — Ommisjoni ta' riferimenti obligatorji — Hlas ta' VAT mhux dovuta — Telf tad-dritt għal tnaqqis — Principju ta' newtralità fiskali — Principju ta' ċertezza legali) ..... 11	11
2014/C 93/18	Kawża C-466/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Svea hovrätt — l-Isvezja) — Nils Svensson, Sten Sjögren, Madelaine Sahlman, Pia Gadd vs Retriever Sverige AB (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Approssimazzjoni tal-legiżlazzjonijiet — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Direttiva 2001/29/KE — Soċjetà tal-informazzjon — Armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti tad-dritt tal-awtur u tad-drittijiet relatati — Artikolu 3(1) — Avviż lill-pubbliku — Kuncett — Link tal-internet ("links li tikklikkja fuqhom") li jagħtu aċċess għal xogħlijiet protetti) ..... 12	12
2014/C 93/19	Kawża C-479/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — H. Gautzsch Großhandel GmbH & Co. KG vs Münchener Boulevard Möbel Joseph Duna GmbH (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Proprjeta intellettwali — Disinni Komunitarji — Regolament (KE) Nru 6/2002 — Artikoli 7(1), 11(2), 19(2), 88 u 89(1)(a) u (d) — Disinn Komunitarju mhux irregistrat — Protezzjoni — Żvelar lill-pubbliku — Novità — Proċedimenti ta' vjolazzjoni — Oneru tal-prova — Preskrizzjoni — Dekadenza — Dritt applikabbli) ..... 12	12
2014/C 93/20	Kawża C-509/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Central Administrativo Norte — il-Portugall) — IPTM-Instituto Portuário e dos Transportes Marítimos vs Navileme-Consultadoria Náutica, Lda, Nautizende — Consultadoria Náutica, Lda (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 52 TFUE u 56 TFUE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Għoti ta' licenzja nawtika għar-rikreazzjoni — Rekwiżit ta' residenza fil-pajjiż li jidher il-licenzja — Restrizzjoni għal persuni mhux residenti — Preżervazzjoni tas-sigurtà fil-baħar — Ordni pubbliku) ..... 13	13
2014/C 93/21	Kawża C-528/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa'Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Bonn — il-Ġermanja) — Mömax Logistik GmbH vs Bundesamt für Justiz (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Dritt tal-kumpanniji — Direttiva 78/660/KEE — Pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali kkonsolidati ta' ċerti forum ta' kumpanniji — Applikazzjoni tar-regoli ta' pubblikazzjoni ta' dawn il-kontijiet għal kumpanniji rregolati mid-dritt ta' Stat Membru u li jiffurmaw parti minn grupp li l-kumpannija parent tiegħu hija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ieħor) ..... 14	14
2014/C 93/22	Kawża C-596/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Tkeċċijiet kollettivi — Kuncett ta' "haddiema" — Esklużjoni tad-"dirigenti" — Direttiva 98/59/KE — Artikolu 1(1) u (2) — Ksur) ..... 14	14
2014/C 93/23	Kawża C-613/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Helm Düngemittel GmbH vs Hauptzollamt Krefeld (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Unjoni doganali u tariffa doganali komuni — Ftehim Ewro-Mediterranju mal-Eġittu — Artikolu 20 tal-Protokoll Nru 4 — Prova tal-orijini — Ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 — Ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 ta' sostituzzjoni mahruġ meta l-merkanzija ma tkunx iktar taħt il-kontroll tal-awtorità doganali ta' hrug — Rifjut ta' applikazzjoni tal-iskema preferenzjali) ..... 15	15



- 2014/C 93/24 Kawża C-2/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières vs Humeau Beaupreau SAS (Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Kaptitolu 64 — Importazzjoni ta' komponenti neċessarji għall-manifattura ta' żraben iddestinati għall-attività sportiva — Intestatura 6404 — Żraben bil-pettijiet esterni tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda naturali jew artifiċjali u parti ta' fuq ta' materjal tat-tessuti — Intestatura 6406 — Partijiet ta' żraben — Regola Ġenerali 2(a) għall-Interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maqgħquda — Oġġett inkomplet jew mhux mitmum li għandu l-"karattru essenzjali ta' l-oġġett komplut jew mitmum" — Oġġett "preżentat mhux armat jew żarmat" — Nota ta' Spjega għall-Interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata — Operazzjonijiet ta' "assemblaġġ" bl-esklużjoni ta' kull "operazzjonijiet ta' hidma ta' natura li tiġi kkompletata l-manifattura ta' komponenti ddestinati li jkunu assemblati") ..... 15
- 2014/C 93/25 Kawża C-18/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad — il-Bulgarija) — Maks Pen EOOD vs Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" Sofia (Tassazzjoni — Sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa — Servizzi pprovduti — Stharrig — Fornitur li ma jkollux il-mezzi meħtieġa — Kuncett ta' evażjoni fiskali — Obbligu li tikkonstata ex officio l-evażjoni fiskali — Rekwiżit ta' provvista effettiva tas-servizz — Obbligu li tinzamm kontabbiltà suffiċjentement dettaljata — Kontenzjuż — Projbizzjoni għall-qorti li tistabbilixxi bhala ksur kriminali l-evażjoni u li taggrava s-sitwazzjoni tar-rikorrent) ..... 16
- 2014/C 93/26 Kawża C-31/13 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Repubblika Slovakkja (Appell — Indikazzjonijiet ġeografici protetti — Regolament (KE) Nru 1234/2007 — Reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti relatati mal-inbejjed — Database E-Bacchus — Tokaj) ..... 17
- 2014/C 93/27 Kawża C-69/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale civile di Roma — l-Italja) — Mediaset SpA vs Ministero dello Sviluppo Economico (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ghajjnuna mill-Istat — Sussidju għax-xiri jew għall-kiri ta' dekoders diġitali — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara skema ta' ghajjnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern — Irkupru — Kwantifikazzjoni tal-ammont li għandu jiġi rkuprat — Rwol tal-qorti nazzjonali — Tehid inkunsiderazzjoni mill-qorti nazzjonali tal-pożizzjonijiet meħuda mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni tagħha — Principju ta' kooperazzjoni leali) ..... 17
- 2014/C 93/28 Kawża C-98/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — id-Danimarka) — Martin Blomqvist vs Rolex SA, Manufacture des Montres Rolex SA (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 — Miżuri intiżi li jwaqqfu t-tqeghid fis-suq ta' merkanzija falza jew ikkupjata — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni tar-regolament — Bejgh, minn Stat terz, minn fuq sit internet, ta' arloġġ falz, għal finijiet privati lil individwu li jirrisjedi fi Stat Membru — Konfiska tal-arloġġ mill-awtoritajiet doganali mad-dhul tiegħu fit-territorju tal-Istat Membru — Regularità tal-konfiska — Kundizzjonijiet — Kundizzjonijiet relatati ma' ksur tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 4 — Distribuzzjoni lill-pubbliku — Direttiva 2008/95/KE — Artikolu 5 — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikolu 9 — Użu fil-kummerċ) ..... 18
- 2014/C 93/29 Kawża C-139/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — L-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u bijometriċi f'passaporti u dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri — Regolament (KE) Nru 2252/2004 — Passaport bijometriku — Integrazzjoni ta' marki tas-swaba diġitali — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Nuqqas ta' għoti fit-termini) ..... 18



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 93/30	Kawża C-653/13: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana .....	19
2014/C 93/31	Kawża C-667/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Comércio de Lisboa (il-Portugall) fis-16 ta' Diċembru 2013 — Estado português vs Massa Insolvente do Banco Privado Português SA, fi stralċ .....	19
2014/C 93/32	Kawża C-38/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanja) fis-27 ta' Jannar 2014 — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria vs Samir Zaizoune .....	20
2014/C 93/33	Kawża C-50/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (l-Italja) fit-3 ta' Frar 2014 — CASTA et vs A.S.L. di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4) u Regione Piemonte .....	20
2014/C 93/34	Kawża C-60/14: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika .....	21
2014/C 93/35	Kawża C-73/14: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Frar 2014 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea .....	21

### **Il-Qorti Ġenerali**

2014/C 93/36	Kawża T-570/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — Oetker Nahrungsmittel vs UASI (La qualité est la meilleure des recettes) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali La qualité est la meilleure des recettes — Trade mark ikkostitwita minn slogan ta' reklamar — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") .....	22
2014/C 93/37	Kawża T-81/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — Beco vs Il-Kummissjoni ("Dumping — Importazzjonijiet ta' qfeli tal-azzar li ma jissaddadx li joriginaw miċ-Ċina u mit-Tajwan — Talba għar-rimbors tad-dazji miġbura — It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(8) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 — Ċertezza legali") .....	22
2014/C 93/38	Kawża T-380/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Frar 2014 — Demon International vs UASI — Big Line (DEMON) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva DEMON — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti DEMON — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tal-prodotti — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") .....	22
2014/C 93/39	Kawża T-26/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — dm-drogerie markt vs UASI — Semtee (CALDEA) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali CALDEA — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti BALEA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") .....	23
2014/C 93/40	Kawża T-614/13 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2014 — Romonta vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provvizorji — Ambjent — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet minghajr hlas mill-2013 — Talba għal rikonoxximent ta' sitwazzjoni ta' diffikultà eċċessiva — Nuqqas ta' urġenza") .....	23



## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2014/C 93/01)

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni  
Ewropea**

ĠU C 85, 22.3.2014

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 78, 15.3.2014

ĠU C 71, 8.3.2014

ĠU C 61, 1.3.2014

ĠU C 52, 22.2.2014

ĠU C 45, 15.2.2014

ĠU C 39, 8.2.2014

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Työtuomioistuin — il-Finlandja) — Terveys- ja sosiaalialan neuvottelujärjestö TSN ry vs Terveyspalvelualan Liitto ry (C-512/11), Ylemmät Toimihenkilöt (YTN) ry vs Teknologiateollisuus ry, Nokia Siemens Networks Oy (C-513/11)**

(Kawżi magħquda C-512/11 u C-513/11) <sup>(1)</sup>

*(Politika soċjali — Direttiva 92/85/KEE — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Haddiema tqal, li welldu reċentement, jew li qed iredgħu fuq il-post tax-xogħol — Leave tal-maternità — Żamma ta' remunerazzjoni u/jew tal-intitolament għal benefiċċju adegwat — Direttiva 96/34/KE — Ftehim qafas fuq il-leave parentali — Dritt individwali għal leave parentali minħabba t-twelid jew l-adozzjoni ta' wild — Kundizzjonijiet tax-xogħol u tar-remunerazzjoni — Ftehim kollettiv nazzjonali — Haddiema nisa li hađu leave tal-maternità wara interruzzjoni ta' leave parentali mhux imħallas — Rifjut tal-ħlas tas-salarju matul il-leave tal-maternità)*

(2014/C 93/02)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

**Qorti tar-rinviju**

Työtuomioistuin

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: Terveys- ja sosiaalialan neuvottelujärjestö TSN ry (C-512/11), Ylemmät Toimihenkilöt (YTN) ry (C-513/11)

Konvenuti: Terveyspalvelualan Liitto ry (C-512/11), Teknologiateollisuus ry, Nokia Siemens Networks Oy (C-513/11)

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Työtuomioistuin — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Lulju 2006, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (ĠU L 204, p. 23) u tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 110) — Ftehim kollettiv ta' xogħol li jipprevedi dritt għall-haddiema nisa għall-ħlas tas-salarju kollu tagħhom matul il-leave tal-maternità bil-kundizzjoni li jkun haddmu minn tal-inqas tliet xhur minghajr waqfien qabel il-bidu tal-leave tal-maternità — Nuqqas ta' ħlas tas-salarju matul il-leave tal-maternità previst minn dan il-ftehim lill-haddiema nisa li hađu dan il-leave immedjatament wara leave għal edukazzjoni mhux imħallas

**Dispożittiv**

Id-Direttiva tal-Kunsill 96/34/KE, tat-3 ta' Ġunju 1996, dwar il-ftehim qafas fuq il-leave tal-ġenituri konkluz mill-UNICE, CEEP u ta' ETUC, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija tipprekludi dispożizzjoni ta' dritt nazzjonali, bħal dik prevista mill-ftehimiet kollettivi inkwistjoni fil-kawżi principali, li ttiprovdi li haddiema tqila li tinterrompi leave parentali mhux imħallas fis-sens ta' din id-direttiva sabiex tiehu, b'effett immedjat, leave tal-maternità fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-ghaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE), ma tibbenefikax miż-żamma tar-remunerazzjoni li għaliha kien ikollha dritt li kieku dan il-leave tal-maternità kien gie ppreċedut b'perijodu minimu li matulu hija reggħet bdiet taħdem.

<sup>(1)</sup> ĠU C 347, 26.11.2011.



**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq**

(Kawża C-530/11) <sup>(1)</sup>

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali — Kuncett ta' 'spiza mhux projbittiva' ta' proċeduri ġudizzjarji”)*

(2014/C 93/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Oliver u L. Armati, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: C. Murrell, M. Holt u J. Maurici, aġenti)

Sostnut minn: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: C. H. Vang, aġent), l-Irlanda (rappreżentant: Creedon u A. Joyce, aġenti, assistiti minn E. Barrington u G. Gilmore, barristers)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta d-dispożizzjonijiet necessarji sabiex jikkonforma ruhu mal-punt 7 tal-Artikolu 3, u mal-punt 4 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Mejju 2003, li ttiprovdi għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-tfassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-ġustizzja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15 Vol. 7 p. 466) — Obbligu li jitnehhew jew jiġu mnaqqa l-ostakoli finanzjarji għall-aċċess għall-ġustizzja f-materji ambjentali — Tifsira ta' “[li] ma [jiswewx] tant li [j]kun[u] projbittiv[i]” fir-rigward ta' proċeduri ġudizzjarji

**Dispożittiv**

(1) Billi ma ttrasponiex korrettament il-punt 7 tal-Artikolu 3, u l-punt 4 tal-Artikolu 4, tad-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Mejju 2003, li ttiprovdi għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-tfassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu ma' l-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-ġustizzja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas mill-obbligi tiegħu skont din id-direttiva.

(2) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huwa kkundannat għall-ispejjeż. Ir-Renju tad-Danimarka u l-Irlanda għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 39, 11.2.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Genova — l-Italja) — Mattia Manzi, Compagnia Naviera Orchestra vs Capitaneria di Porto di Genova**

(Kawża C-537/11) <sup>(1)</sup>

*(“Trasport marittimu — Direttiva 1999/32/KE — Konvenzjoni Marpol 73/78 — Anness VI — Tniġġis tal-arja mill-bastimenti — Bastimenti tal-passiġġieri li joperaw b'servizzi regolari — Cruise liners — Kontenut massimu ta' kubrit fil-karburanti għal użu marittimu — Validità”)*

(2014/C 93/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale di Genova

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: Mattia Manzi, Compagnia Naviera Orchestra

Konvenuta: Capitaneria di Porto di Genova

Fil-preżenza ta': Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale civile di Genova — Validità tal-Artikolu 4a tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi u li temenda d-Direttiva 93/12/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 24, p. 17), kif emendata bid-Direttiva 2005/33/CE (ĠU L 191, p. 59) — Kompatibilità mal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Tniġġis mill-Bastimenti (“Konvenzjoni ta' MARPOL”) tal-obbligu għall-Istati Membri li jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jipprevjenu l-użu ta' diesel għal użu marittimu li l-massa tal-kontenut ta' kubrit tiegħu taqbeż il-1.5 % użat mill-bastimenti tal-passiġġieri li joperaw servizzi regolari minn jew lejn port Komunitarju — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tal-istess direttiva — Kuncett ta' “servizzi regolari” — Applikabbiltà tal-imsemmi limitu għal cruise liners

**Dispożittiv**

(1) Cruise liner, bħal dak inkwistjoni fil-kawża principali, jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 4a(4) tad-Direttiva 1999/32, tas-26 ta' April 1999, dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi u li temenda d-Direttiva 93/12/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2005/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Lulju 2005, dwar il-kriterju ta' “servizzi regolari” kif imsemmi fl-Artikolu 2(3g) ta' din id-direttiva, sakemm huwa jaqmel kruċieri, b'waqfien intermedju jew mingħajru, li jispicċaw il-vjaġġ fil-port tat-tluq jew f'port ieħor, sakemm dawn il-kruċieri jkunu organizzati b'frekwenza stabbilita, f'dati preċiżi u, bħala prinċipju, f'hinijiet ta' tluq u ta' wasla preċiżi u l-persuni kkonċernati jistgħu liberament jaqgħu bejn id-diversi kruċieri offruti, u dan għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

- (2) Il-validità tal-Artikolu 4a(4) tad-Direttiva 1999/32 kif emendata bid-Direttiva 2005/33/KE, ma tistax tiġi eżaminata fid-dawl tal-prinċipju ġenerali tad-dritt internazzjonali pacta sunt servanda u lanqas tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilita fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) TUE peress li din id-dispożizzjoni tal-imsemmija direttiva tista' twassal għal ksur tal-Anness VI tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, iffirmata f'Londra, fit-2 ta' Novembru 1973, kif ikkompletata bil-Protokoll tas-17 ta' Frar 1978 u tobbliga għaldaqstant lill-Istati Membri li huma firmatarji tal-Protokoll tal-1997 li jemenda l-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1973 għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, kif emendata mill-Protokoll relatat magħha tal-1978, iffirmat f'Londra, fis-26 ta' Settembru 1997, jiksru l-obbligi imposti fuqhom fir-rigward tal-partijiet l-oħra li huma kontraenti ta' dan l-istess att.
- (3) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ma għandhiex tiddeciedi dwar ir-rilevanza tal-imsemmi Anness VI għall-portata tal-Artikolu 4a(4) tad-Direttiva 1999/32, kif emendata bid-Direttiva 2005/33.

(<sup>1</sup>) ĠU C 370, 17.12.2011.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Leidseplein Beheer BV, H.J.M. de Vries vs Red Bull GmbH, Red Bull Nederland BV**

(Kawża C-65/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Trade marks — Direttiva 89/104/KEE — Drittijiet li jirriżultaw mit-trade mark — Trade mark li għandha reputazzjoni — Protezzjoni estiża għal prodotti jew għal servizzi li ma humiex simili — Użu minn terz mingħajr raġuni valida ta' sinjal identiku jew simili għat-trade mark li għandha reputazzjoni — Kuncett ta' "raġuni valida")

(2014/C 93/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Leidseplein Beheer BV, H.J.M. de Vries

Konvenuta: Red Bull GmbH, Red Bull Nederland BV

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru, 1988, biex jiġu

approssimati l-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17 Vol. 1, p. 92) — Drittijiet mogħtija minn trade mark — Trade mark b'reputazzjoni — Protezzjoni estiża għal prodotti jew servizzi mhux simili — Użu minn terz mingħajr raġuni valida ta' sinjal identiku jew simili għat-trade mark b'reputazzjoni li jippermettilu li jiehu vantaġġ indebitu mill-karattru distintiv jew mir-reputazzjoni tat-trade mark jew li jikkawżalhom dannu — Kuncett ta' raġuni valida

#### Dispożittiv

L-Artikolu 5(2) tal-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-proprietarju ta' trade mark li għandha reputazzjoni jista' jkollu, minhabba "raġuni valida" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, jittollera l-użu minn terz ta' sinjal simili għal din it-trade mark għal prodott identiku għal dak li għalih din it-trade mark giet irreġistrata, meta jirriżulta li dan is-sinjal intuża qabel il-prezentazzjoni tal-istess trade mark u li l-użu li sar għall-prodott identiku sar in bona fide. Sabiex jiġi evalwat jekk dan huwiex il-każ, il-qorti nazzjonali għandha tiegħu inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari:

— l-istabbiliment u r-reputazzjoni ta' dan is-sinjal fost il-pubbliku kkonċernat,

— il-grad ta' prossimità bejn il-prodotti u s-servizzi li għalihom l-istess sinjal kien oriġinalment użat u l-prodott li għalih it-trade mark li għandha reputazzjoni giet irreġistrata, u

— ir-rilevanza ekonomika u kummerċjali tal-użu għal dan il-prodott tas-sinjal simili għal din it-trade mark.

(<sup>1</sup>) ĠU C 126, 28.04.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija**

(Kawża C-152/12) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 2001/14/KE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Unjoni — Tariffar tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja — Artikoli 7(3) u 8(1) — Possibbiltà li tiġi rċevuta zieda fid-dhul — Spejjeż direttament imputabbli għall-operat tas-servizz ferrovjarju)

(2014/C 93/06)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Vasileva u H. Støvlbæk, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: T. Ivanov kif ukoll minn D. Drambozova u E. Petranova, aġenti)

*Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta:* Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: B. Majczyna u M. Szipunar, aġenti)

## Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 7(3) u 8(1) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapacità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404) — Sistema ta' tariffar tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja — Kuncett ta' "spiża direttament involuta bħala riżultat ta' l-operazzjoni tas-servizz tal-ferrovija" [spiża direttament imputabbli fuq l-operat tas-servizz ferrovjarju] — Piżijiet li jeċċedu l-ispejjeż direttament imputabbli fuq l-operat tas-servizz ferrovjarju — Kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2001/14/KE

## Dispożittiv

- (1) Billi ppermettiet li jiġu inklużi spejjeż fil-kalkolu tad-dhul irċevut għall-provvisti minimi kollha u għall-aċċess min-netwerk għall-infrastrutturi tas-servizzi, jiġifieri r-remunerazzjonijiet tal-persunal u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, li ma jistgħux jitqiesu bħala direttament imputabbli għall-operat tas-servizz ferrovjarju, ir-Repubblika tal-Bulgarija naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapacità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà, kif emendata bid-Direttiva 2007/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2007.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Repubblika tal-Polonja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 174, 16.06.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Airport Shuttle Express scarl (C-162/12), Giovanni Panarisi (C-162/12), Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl (C-163/12), Gianpaolo Vivani (C-163/12) vs Comune di Grottaferrata**

(Kawżi magħquda C-162/12 u C-163/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 49 TFUE, 101 TFUE u 102 TFUE — Regolament (KEE) Nru 2454/92 — Regolament (KE) Nru 12/98 — Attività ta' kiri ta' karozzi b'xufier — Leġislazzjonijiet nazzjonali u reġjonali — Awtorizzazzjoni mogħtija mill-komuni — Kundizzjonijiet — Sitwazzjonijiet purament interni — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Ammissibbiltà tad-domandi)

(2014/C 93/07)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

## Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

## Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Airport Shuttle Express scarl (C-162/12), Giovanni Panarisi (C-162/12), Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl (C-163/12), Gianpaolo Vivani (C-163/12)

*Konvenut:* Comune di Grottaferrata

*Fil-preżenza ta':* Federnoleggio

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikoli 26, 49, 90 TFUE, tal-Artikolu 3 TUE, flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE u mal-Artikoli 3, 4, 5 u 6 TFUE, tal-Artikoli 101 u 102 TFUE, kif ukoll tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2454/92, tat-23 ta' Lulju 1992, li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom trasportaturi mhux residenti jistgħu joperaw servizzi nazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq fi Stat Membru (ĠU L 251, p. 1) u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 12/98, tal-11 ta' Dicembru 1997, li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom trasportaturi mhux residenti jistgħu joperaw servizzi nazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq fi Stat Membru (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 3, p. 501) — Servizz ta' kiri ta' vetturi b'xufier — Leġislazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-provvista ta' dan is-servizz għal licenzja mahruġa mill-komuni u li timponi fuq id-detenturi ta' tali licenzja l-obbligu li jkollhom il-post ta' ritorn abitwali tal-vetturi tagħhom fit-territorju tal-komun li jkun hareġ il-licenzja tagħhom kif ukoll l-obbligu li jibdedu u jtemmu s-servizz tagħhom f'dan l-istess territorju

**Dispożittiv**

Il-Qorti tal-Ġustizzja ma għandhiex ġurisdizzjoni sabiex tirispondi għat-talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale amministrativo regionale per il Lazio (l-Italja), permezz ta' deċiżjonijiet tad-19 ta' Ottubru 2011 u tal-1 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża magħquda C-162/12 u C-163/12, sa fejn dawn jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE. Sa fejn l-imsemmija talbiet jirrigwardaw l-interpretazzjoni ta' dispożizzjonijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni, dawn huma inammissibbli.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 09.06.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH vs Finanzamt Hamburg-Mitte**

(Kawża C-164/12) (<sup>1</sup>)

*(Tassazzjoni — Taxxa fuq il-kumpanniji — Trasferiment ta' ishma ta' soċjetà f'kumpannija b'kapital azzjonarju — Valur fil-kontabbiltà — Valur stmat — Konvenzjoni għall-prevenzjoni tat-taxxa doppja — Tassazzjoni immedjata ta' qligħ kapitali li għadu ma seħx — Differenza fit-trattament — Restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital — Żamma tat-tqassim tas-setgħa ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri — Proporzjonalità)*

(2014/C 93/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Hamburg

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Konvenuta: Finanzamt Hamburg-Mitte

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 43 KE (li sar l-Artikolu 49 TFUE) — Soċjetajiet, stabbiliti fi Stat Membru ieħor, li jikkontribwixxu in natura ishma ta' impriża lil kumpannija b'kapital azzjonarju nazzjonali bi skambju ta' ishma f'din il-kumpannija — Leġislazzjoni li tipprovdi li, f'tali każ, il-kapital ikkontribwit għandu jiġi inkluz fil-karta tal-bilanċ tal-kumpannija b'kapital azzjonarju skont il-valur reali tiegħu u mhux skont il-valur kontabbli tiegħu, u għalhekk tiġi antiċipata t-taxxa fuq it-titoli trasferibbli mhux imwettqa — Possibbiltà li t-taxxa inkwistjoni tithallas permezz ta' hłas annwali bin-nifs, għal hłas darbiet, bil-kundizzjoni li tiġi pprovduta garanzija ta' hłas

**Dispożittiv**

(1) L-Artikolu 63 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-għan ta' żamma tat-tqassim tas-setgħa ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri jista' jiġġustifika leġislazzjoni nazzjonali li teżigi l-iffissar tal-valur tal-attiv ittrasferit minn soċjetà in akkomandita fil-kapital ta' kumpannija b'kapital azzjonarju li għandha s-sede tagħha fit-territorju ta' dan l-Istat Membru għall-valur stmat tiegħu, u li tirrendi taxxabli, qabel is-seħh effettiv tiegħu, il-qligħ kapitali li għadu ma seħx marbut ma' dan l-attiv iġġenerat f'dan it-territorju, meta l-imsemmi Stat Membru jinsab effettivament fl-impossibbiltà li jeżerċita l-kompetenza fiskali tiegħu fuq dan il-qligħ kapitali fil-mument li fih isehh, u dan għandu jiġi ddeterminat mill-qorti nazzjonali.

(2) Leġislazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi t-tassazzjoni immedjata tal-qligħ kapitali li għadu ma seħx iġġenerat fit-territorju tiegħu ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlahaq l-għan ta' żamma tat-tqassim tas-setgħa ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri sakemm, meta l-persuna taxxabli titlob sospensjoni tal-hłas, l-obbligju li tinghata garanzija bankarja jiġi impost skont ir-riskju reali ta' nuqqas ta' rkupru tat-taxxa.

(<sup>1</sup>) ĠU C 217, 21.7.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-30 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — Aboubacar Diakite vs Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides**

(Kawża C-285/12) (<sup>1</sup>)

*(Direttiva 2004/83/KE — Livelli minimi dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-istatus ta' refuġjat jew tal-istatus mogħti permezz tal-protezzjoni sussidjarja — Persuna li tista' tibbenefika mill-protezzjoni sussidjarja — Artikolu 15(c) — Theddid serju u individwali kontra l-hajja jew il-persuna ta' pajżan minhabba vjolenza mingħajr distinzjoni f'sitwazzjonijiet ta' kunflitt armat — Kunċett ta' "kunflitt armat intern" — Interpretazzjoni awtonoma meta pparagunata mad-dritt internazzjonali umanitarju — Kriterji ta' evalwazzjoni)*

(2014/C 93/09)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrent: Aboubacar Diakite

*Konvenuta:* Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

### Suġġett

Talba għal domanda preliminari — Conseil d'État (il-Belġju) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtiegu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 96) — Rifjut ta' għoti tal-istatus ta' refuġjat u ta' protezzjoni sussidjarja — Persuna li tista' tibbenefika mill-protezzjoni sussidjarja — Kunċett ta' "kunflitt armat intern" — Interpretazzjoni awtonoma speċifika jew ammissibbiltà ta' interpretazzjoni li hija skont id-dritt internazzjonali umanitarju — Kriterji ta' evalwazzjoni

### Dispożittiv

L-Artikolu 15(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtiegu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżistenza ta' kunflitt armat intern għandha tiġi aċċettata, għall-fini-jiet tal-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, meta l-forzi regolari ta' Stat jikkonfrontaw grupp armat wiehed jew iktar jew meta tnejn jew diversi gruppi armati jikkonfrontaw lil xulxin, mingħajr ma jkun neċessarju li dan il-kunflitt jista' jiġi kklassifikat bhala kunflitt armat li ma jipprezentax natura internazzjonali fis-sens tad-dritt internazzjonali umanitarju u mingħajr ma l-intensità tal-konfrontazzjoni-jiet armati, il-livell ta' organizzazzjoni tal-forzi armati preżenti jew it-tul tal-kunflitt jiġi suġġett għal evalwazzjoni differenti minn dik tal-livell ta' vjolenza preżenti fit-territorju kkonċernat.

(<sup>1</sup>) ĠU C 235, 04.08.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju**

(Kawża C-296/12) (<sup>1</sup>)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Moviment liberu tal-kapital — Taxxa fuq id-dhul — Kontribuzzjonijiet imħallsa fil-kuntest ta' tfaddil għall-pensjoni — Tnaqqis ta' taxxa applikabbli biss għall-ħlasijiet lil istituzzjonijiet jew lil fondi stabbiliti fl-istess Stat Membru — Koerenza tas-sistema fiskali — Effikaċja tal-kontrolli fiskali”)

(2014/C 93/10)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u W. Roels, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: J.-C. Halleux u M. Jacobs, aġenti)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 56 u 63 TFUE — Pagamenti għal tfaddil għall-pensjoni — Tnaqqis ta' taxxa — Pagamenti definittivi fil-Belġju

### Dispożittiv

(1) Billi adotta u żamm it-tnaqqis ta' taxxa għall-kontribuzzjonijiet imħallsa fil-kuntest ta' tfaddil għall-pensjoni sa fejn dan japplika biss għall-ħlasijiet lil istituzzjonijiet jew lil fondi stabbiliti fil-Belġju, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 56 TFUE.

(2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 273, 08.09.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċizzjoni preliminari tal-Curtea de Apel București — ir-Rumanija) — E. ON Global Commodities SE, li kienet E.On Energy Trading SE vs Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți**

(Kawża C-323/12) (<sup>1</sup>)

(Direttiva 79/1072/KEE — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Persuni taxxabli residenti fi Stat Membru ieħor — Modalitajiet ta' rimbors tal-VAT — Persuni taxxabli li jaħtru rappreżentant fiskali skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-seħħ qabel l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea — Esklużjoni — Kunċett ta' "persuna taxxabli mhux stabbilita fit-territorju tal-pajjiż" — Kundizzjoni ta' assenza ta' stabbiliment — Kundizzjoni ta' assenza ta' kunsinna ta' oġġetti jew ta' provvista ta' servizzi — Kunsinni ta' elettriku lil negozjanti taxxabli — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 171)

(2014/C 93/11)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

### Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel București

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: E. ON Global Commodities SE, li kienet E.On Energy Trading SE

Konvenuta: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Curtea de Appel Bucuresti — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 3, 4 u 6 tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79) — Rimbors tal-VAT fi Stat Membru lill-persuni taxxabli stabbiliti fi Stat Membru iehor li jkun hatru, fl-ewwel Stat, rappreżentant tat-taxxa skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli qabel l-adeżjoni ta' dan l-Istat fl-Unjoni — Kundizzjoni tan-nuqqas ta' registrazzjoni tal-persuna taxxabli fl-Istat Membru kkonċernat għar-rimbors — Kuncett ta' kundizzjoni supplimentari fir-rigward tal-kundizzjonijiet previsti fl-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 79/1072/KEE — Kompatibbiltà fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tal-istess direttiva — Effett dirett tal-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 79/1072/KEE

**Dispożittiv**

Id-dispożizzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż, moqrija flimkien mal-Artikoli 38, 171 u 195 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, hekk kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2007/75/KE, tal-20 ta' Diċembru 2007, għandhom jiġu interpretati fis-sens li persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru u li tkun wettqet provvisti ta' elettriku lill-negozjanti taxxabli stabbiliti fi Stat Membru iehor għandha d-dritt li tinvoka t-Tmien Direttiva 79/1072 f'dan it-tieni Stat bil-ghan li tikseb rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-input imhallsa. Dan id-dritt ma huwiex eskluż mill-fatt innifsu li jkun inhatar rappreżentant fiskali identifikat għall-finijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud f'dan l-aħħar Stat Membru.

(<sup>1</sup>) ĠU C 295, 29.09.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Milano — l-Italja) — Nintendo Co. Ltd et vs PC Box Srl, 9Net Srl**

(Kawża C-355/12) (<sup>1</sup>)

**(Direttiva 2001/29/KE — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni — Kuncett ta' "miżuri teknoloġiċi" — Tagħmir ta' protezzjoni — Apparat u prodotti kumplimentari protetti — Tagħmir, prodotti jew komponenti kumplimentari simili li joriginaw minn impriži oħra — Esklużjoni ta' kull interoperabbiltà bejniethom — Portata ta' dawn il-miżuri teknoloġiċi — Rilevanza)**

(2014/C 93/12)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale di Milano

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Nintendo Co. Ltd, Nintendo of America Inc., Nintendo of Europe GmbH

Konvenuta: PC Box Srl, 9Net Srl

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale ordinario di Milano — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230), moqri flimkien mal-premessa 48 tal-istess direttiva — Kuncett ta' "miżuri teknoloġiċi" — Tagħmir ta' protezzjoni li jeskludi kull interoperabbiltà bejn, minn naha, l-apparat u l-prodotti kumplimentari protetti u, min-naha l-oħra, l-apparat u prodotti kumplimentari simili li ma humiex ġejjin mill-impriża li timmanifattura jew minn impriži awtorizzati minn din tal-aħħar — Rilevanza tal-użu partikolari assenjat, mill-impriża li timmanifattura, lil dawn il-miżuri teknoloġiċi

**Dispożittiv**

(1) Id-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni, għandha tiġi interpretata fis-sens li l-kuncett ta' "miżuri teknoloġiċi effettivi", fis-sens tal-Artikolu 6(3) ta' din id-direttiva, jista' jkopri miżuri teknoloġiċi li jikkonsistu, prinċipalment, fl-introduzzjoni ta' tagħmir ta' rikonossiment mhux biss fl-apparat li jkun fih ix-xogħol protett, bħal-logħob elettroniku, bil-ghan li dan jiġi protett kontra atti mhux awtorizzati mill-proprietarju tad-drittijiet tal-awtur, iżda wkoll fl-apparati li jinġarru jew il-consoles maħsuba sabiex jiżguraw l-aċċess għal dan il-logħob u l-użu tiegħu.

(2) Hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk miżuri oħra jew miżuri li ma humiex installati fuq il-consoles jistgħux jikkawżaw inqas interferenzi mal-attivitajiet ta' terzi jew limitazzjonijiet ta' dawn l-attivitajiet, u dan filwaqt li jipprovdu protezzjoni paragnabbli għad-drittijiet tal-proprietarju. Għal dan il-ghan, huwa rilevanti li jittiehdu inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, l-ispejjeż marbuta mad-diversi tipi ta' miżuri teknoloġiċi, l-aspetti tekniċi u prattiki tal-implementazzjoni tagħhom kif ukoll il-paragun tal-effettività ta' dawn id-diversi tipi ta' miżuri teknoloġiċi fir-rigward tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprietarju, filwaqt li ma huwiex meħtieġ, madankollu, li tali effettività tkun assoluta. Hija wkoll l-insemmija qorti li għandha teżamina l-ghan tat-tagħmir, tal-prodotti jew tal-komponenti li jistgħu jevitaw l-insemmija miżuri teknoloġiċi. F'dan ir-rigward, il-prova tal-użu li t-terzi fil-fatt jagħmlu minnhom għandha tkun, fid-dawl ta' ċirkustanzi inkwistjoni, partikolarment rilevanti. Il-qorti nazzjonali tista', b'mod partikolari, teżamina l-frekwenza li biha dan it-tagħmir, prodotti jew komponenti huma fil-fatt użati bi ksur tad-drittijiet tal-awtur kif ukoll il-frekwenza li biha huma użati għal skopijiet li ma jiksrux dawn id-drittijiet.

(<sup>1</sup>) ĠU C 295, 29.09.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — l-Awstrija) — proċedura mibdija minn Susanne Sokoll-Seebacher**

(Kawża C-367/12) (<sup>1</sup>)

**(Libertà ta' stabbiliment — Sahha pubblika — Artikolu 49 TFUE — Spizeriji — Provvista xierqa ta' prodotti mediċinali lill-popolazzjoni — Awtorizzazzjoni għall-operat — Tqassim territorjali tal-ispiżeriji — Limiti stabbiliti essenzjalment abbażi ta' kriterju demografiku — Distanza minima bejn l-ispiżeriji)**

(2014/C 93/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Susanne Sokoll-Seebacher

Fil-preżenza ta': Agnes Hemetsberger, aventi kawża ta' Susanna Zehetner

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — Interpretazzjoni tal-Arti-

kolu 49 TFUE, kif ukoll tal-Artikoli 16 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Leġislazzjoni ta' Stat Membru li tissuġġetta l-ghoti ta' konċessjoni għall-gestjoni ta' spizerija għal evalwazzjoni tal-htigijiet tas-suq ibbażata fuq numru ta' kriterji kumplessi u kważi imprevedibbli.

#### Dispożittiv

L-Artikolu 49 TFUE, b'mod partikolari r-rewżit ta' koerenza sabiex jintlahaq l-ghan imfittex, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi, bħala kriterju essenzjali sabiex tiġi vverifikata l-eżistenza ta' bżonn għall-istabbiliment ta' spizerija ġdida, limitu rigidu ta' "persuni li dejjem għandhom jiġu fornuti", sa fejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ma jkollhomx il-possibbiltà li jidderogaw minn dan il-limitu biex ikunu jistgħu jiehdu inkunsiderazzjoni ċirkustanzi partikolari lokali.

(<sup>1</sup>) ĠU C 331, 27.10.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tat-23 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — X BV vs Staatssecretaris van Financiën**

(Kawża C-380/12) (<sup>1</sup>)

**(Intestaturi tariffarji — Trab li jneħhi l-kulur — Kapitulu 25 tan-Nomenklatura Magħquda — Intestatura tariffarja 2508 — Kuncett ta' "prodotti li nhaslu" — Tneħhija ta' impurità jiet mingħajr ma tinbidel l-istruttura tal-prodott — Kapitulu 38 tan-Nomenklatura Magħquda — Intestatura tariffarja 802)**

(2014/C 93/14)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: X BV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tal-merkanzija — Trab li jneħhi l-kulur — Klassifikazzjoni fis-subintestatura 2508 40 00 jew fis-subintestatura 3802 90 00 tan-Nomenklatura Magħquda — Kuncett ta' tneħhija tal-impurità jiet fis-sens tan-Nota 1 tal-Kapitulu 25 tan-Nomenklatura Magħquda

**Dispożittiv**

- (1) Il-kunċett ta' "tnehhija ta' impuritajiet" insemmi fin-Nota 1 tal-Kapitolu 25 tan-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006, tas-17 ta' Ottubru 2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ikopri t-tnehhija ta' partiċelli kimiċi inklużi fi prodott minerali fi stat mhux raffinat minhabba f'irkustanzi naturali, sa fejn din it-tnehhija ttejjeb il-kapaċità tal-prodotti inkwistjoni sabiex jissodisfaw il-funzjoni inerenti għalihom, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.
- (2) In-Nota 1 tal-Kapitolu 25 tan-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament Nru 2658/87, kif emendat bir-Regolament Nru 1549/2006, għandha tiġi interpretata fis-sens li prodott li kienu sugġetti għal trattament li jinvolvi l-użu ta' sustanzi kimiċi u li jwassal għat-tnehhija ta' impuritajiet jistgħu jiġu kklassifikati fl-intestatura tariffarja 2508 ta' din in-Nomenklatura Magħquda biss jekk dan it-trattament ma biddilx l-istruttura tas-superfċji tagħhom, fatt li għandu jiġi ddeterminat mill-qorti nazzjonali.

(<sup>1</sup>) ĠU C 303, 06.10.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-5 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Székesfehérvári Törvényesék — l-Ungarija) — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(Kawża C-385/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Taxxi diretti — Libertà ta' stabbiliment — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi taxa speċjali fuq id-dhul mill-bejgħ magħmul mill-attività ta' bejgħ bl-innut fi hwienet — Ktajjen ta' hwienet ta' distribuzzjoni mifruxa — Eżistenza ta' effett diskriminatorju — Diskriminazzjoni indiretta)

(2014/C 93/15)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

**Qorti tar-rinviju**

Székesfehérvári Törvényesék

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft

Konvenuta: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Sugġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Székesfehérvári Törvényesék — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18 TFUE, 26 TFUE, 49 TFUE, 54 TFUE, 55 TFUE, 56 TFUE, 63 TFUE, 65 TFUE u 110 TFUE — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi taxa speċjali intiża għas-setturi ta' bejgħ bl-innut fil-hwienet — Taxxa progressiva kkalkolata fuq id-dhul mill-bejgħ nett magħmul — Rata bażika ta' taxa li effettivament taffettwa l-iktar lill-imprizi li jbiegħu l-ikel bl-innut miżmuma mill-barranin milli mill-dawk miżmuma minn ċittadini nazzjonali

**Dispożittiv**

- (1) L-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru dwar taxa fuq id-dhul mill-bejgħ magħmul mill-bejgħ bl-innut fi hwienet, li tobbliga lill-persuni taxxabli li jikkostitwixxu, fi hdan grupp ta' kumpanniji, "imprizi marbuta", fis-sens ta' din il-leġiżlazzjoni, li jghoddu flimkien id-dhul mill-bejgħ tagħhom sabiex tiġi applikata rata progressiva hafna, u li sussegwentement jaqsmu l-ammont tat-taxxa hekk miksub bejniethom bi prorata skont id-dhul mill-bejgħ reli tagħhom, meta — u dan huwa fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju — il-persuni taxxabli li jiffurmaw parti minn grupp ta' kumpanniji u li jaqgħu taht l-oghla parti tat-taxxa speċjali huma "marbuta", fil-parti l-kbira tal-kazijiet, ma kumpanniji li għandhom l-uffiċju reġistrat tagħhom fi Stat Membru iehor.

(<sup>1</sup>) ĠU C 366, 24.11.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Crono Service Scarl et (C-419/12), Anitrav — Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (C-420/12) vs Roma Capitale, Regione Lazio (C-420/12)**

(Kawżi magħquda C-419/12 u C-420/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 49 TFUE, 101 TFUE u 102 TFUE — Servizzi ta' kiri ta' karozzi b'xufier — Sitwazzjoni purament interna — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kundizzjonijiet għall-ammissibilità)

(2014/C 93/16)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Crono Service Scarl, Carla Silvestri, Nando Cese, Fabrizio Melarango, Yahia Nafea, Robert Martin, Angelo Minosse, Raimondo Pratico, Vincenti, Pesce, Fedeli, Sebastiani, Nanni, Savino, Andrea Rossi, Filiberto Marinelli, Puglia, Sordelli, Antonini, Andrea Iannilli, Pasquale Iavarone, Roberto Agostinelli, Valerio Giannoni, Fernando Boccadamo, Aristide Salvati, Annalisa Di Grigoli, Antonio Evangelisti, Marco Brecciaroli, Cardoso Wandenberg, Fabrizio Villamaina, Sandro Rossi,



Fabrizio Di Somone, Debora Falasca, Elisabetta Serrano, Claudio Bandini, Bruno Piromallo, Maurizio Pesce, Mirko Capogrossi, Giovanni Barilotti, Stefano Petitti, Paolo Ricci, Vincenzo Curto, Luci Di Luzio, Gianfrancesco Argiro', Magdi Gou Bial, Secondo Uffreduzzi, Fausto Menotti, Danilo Valdambri, Andrea Orfei, Daniele Silvestrini, Maurizio Borzi, Flavio Piromalli, Carlo Campanari, Volodymyr Lupu, Solution Car scarl, Paolo De Santis, Michele Rienzi, Roberta Rinaldi, BPS Autonoleggio scarl, Sebastiano Favara, Stefano Calabretta, Adriano Carducci, Giuseppa Gabriello, Modestino Capaccio, Mario Paruzza, Massimiliano Casu, Luciano Gulizia, Planet Service scarl, Fabio Belmonte, Fabrizio Romagnoli, Italo Ratta, Fabio Martella, Ilario Fiano, Coop Michelangelo, Michele Falcione, Roberto Natalizia, Claudio Botticelli, Odoardo Palombelli, Mario rondeoni, Massimiliano Dionisi, Luigi Vitrano, Stefano Iovino, Merella Micheciivo, Daniele Latorre, Walter Luccaferri, Bruno Iannone, Mariannina Tesone, Alessandro Polidoro, Giorgio Scortichini, Fabio Atturi, Leonardo Coop, Coop Sia A Srl, Marco Lucaferri, Roberto Turchetti, Corrado Mortillaro, Gianrico Lanternari, Sandro Baroncini, Ugo Mecchia, Flavio Meroni, Giuseppina Berchicci, Enrico Poddi, Nicola Solipacca, Franco Perazzola, Agostino Di Scullo, Sergio Angeletti, Patrizio Tesi, Fabio Carrozi, Tommaso Pagani, Marco Stivoli, Roberto Miglio, Professional Car Service Snc, Massimo Mongiovi, Roberto Corona, (C-419/12), Anitrav — Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (C-420/12)

*Konvenuti:* Roma Capitale, Regione Lazio (C-420/12)

*Fil-preżenza ta':* UGL Taxi — Unione Generale del Lavoro Taxi et, Codacons — Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (C-420/12),

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikoli 26, 49, 90 TFUE, tal-Artikolu 3 TUE flimkien mal-Artikolu 4(3) TUE u mal-Artikoli 3, 4, 5 u 6 TFUE, tal-Artikoli 101 u 102 TFUE — Servizz ta' kiri ta' vetturi b'xufier — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-provvista ta' dan is-servizz għal liċenzja mahruġa mill-komuni u li timponi fuq id-detenturi ta' tali liċenzja l-obbligu li jkollhom il-post ta' ritorn abitwali tal-vetturi tagħhom fit-territorju tal-komun li jkun hareġ il-liċenzja tagħhom kif ukoll l-obbligu li jkollhom sede u li jibded u li jtemmu s-servizz tagħhom f'dan l-istess territorju

### Dispożittiv

*Il-Qorti tal-Ġustizzja ma għandhiex ġurisdizzjoni sabiex tirrispondi għat-talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale amministrativo regionale per il Lazio (l-Italja), permezz ta' deċiżjonijiet tal-20 ta' Ġunju 2012 fil-Kawża magħquda C-419/12 u C-420/12, sa fejn dawn jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE. Sa fejn l-imsemmija talbiet jirrigwardaw l-interpretazzjoni ta' dispożizzjonijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni, dawn huma inammissibbli.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 366, 24.11.2012

## Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Curtea de Apel Oradea — ir-Rumanija) — SC Fatorie SRL vs Direcția Generală a Finanțelor Publice Bihor

(Kawża C-424/12) (<sup>1</sup>)

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Awtolikwidazzjoni — Dritt għal tnaqqis — Hlas tat-taxxa lill-fornitur ta' servizzi — Ommissjoni ta' riferimenti obligatorji — Hlas ta' VAT mhux dovuta — Telf tad-dritt għal tnaqqis — Principju ta' newtralità fiskali — Principju ta' ċertezza legali)*

(2014/C 93/17)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

### Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel Oradea

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* SC Fatorie SRL

*Konvenuta:* Direcția Generală a Finanțelor Publice Bihor

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Curtea de Apel Oradea — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Telf tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT minhabba li fil-fattura ma ssemmietx l-applikazzjoni tas-sistema ta' awtolikwidazzjoni — Principju ta' ċertezza legali — Deċiżjoni li tordna l-hlas tal-ammont tal-VAT imnaqqas b'mod żbaljat u l-interessi kif ukoll l-hlas ta' penalitajiet moratorji wara deċiżjoni irrevokabbli li tirrikonoxxi d-dritt għat-tnaqqis — Principju ta' newtralità fiskali — Hlas tal-VAT indikata b'mod żbaljat minn terz fil-fattura — Assenza ta' intervent tal-awtoritajiet fiskali bil-ghan li tiġi kkoreġuta l-fattura u l-impossibbiltà li tiġi korretta a posteriori

### Dispożittiv

(1) Fil-kuntest ta' tranżazzjoni suġġetta għas-sistema tal-awtolikwidazzjoni, fiċ-ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, u l-principju ta' newtralità fiskali ma jipprekludux li l-benefiċjarju ta' servizzi jinċahad mid-dritt għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud li huwa indebitament hallas lill-fornitur ta' servizzi abbażi ta' fattura stabbilita b'mod żbaljat, inkluż meta l-korrezzjoni ta' dan l-iżball hija impossibbli minhabba l-falliment tal-imsemmi fornitur.

(2) Il-prinċipju ta' ċertezza legali ma jipprekludix prassi amministrativa nazzjonali li tikkonsisti fir-revoka, b'terminu ta' dekadenza, ta' deċiżjoni li permezz tagħha hija rrikonoxxiet li l-persuna taxxabbli għandha dritt għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud iżda, wara kontroll ġdid, talbet din it-taxxa lura u interessi moratorji.

(<sup>1</sup>) ĠU C 379, 08.12.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Svea hovrätt — I-Svezja) — Nils Svensson, Sten Sjögren, Madelaine Sahlman, Pia Gadd vs Retriever Sverige AB**

(Kawża C-466/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Direttiva 2001/29/KE — Soċjetà tal-informazzjoni — Armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti tad-dritt tal-awtur u tad-drittijiet relatati — Artikolu 3(1) — Avviż lill-pubbliku — Kuncett — Link tal-internet (“links li tikklikkja fuqhom”) li jagħtu aċċess għal xogħlijiet protetti)

(2014/C 93/18)

Lingwa tal-kawża: L-Isvediz

#### Qorti tar-rinviju

Svea hovrätt

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nils Svensson, Sten Sjögren, Madelaine Sahlman, Pia Gadd

Konvenuta: Retriever Sverige AB

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Svea Hovrätt — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni (ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230) — Sit tal-internet ta' riċerka u sorveljanza li jiżgura lill-abbonati tiegħu servizz ta' aċċess għal xogħlijiet protetti, bi hlas — Provvista minn persuna oħra li ma hijiex l-awtur tax-xogħol jew minn dawk li għandhom id-dritt għal link fuq il-paġna tal-web tagħha li tagħti aċċess għall-biċċa tax-xogħol

#### Dispożittiv

(1) L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li l-provvista fuq sit

internet ta' links li tikklikkja fuqhom li jwasslu għal xogħlijiet liberament disponibbli fuq sit tal-internet iehor ma tikkostitwixxi att ta' komunikazzjoni lill-pubbliku.

(2) L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi Stat Membru milli jagħti protezzjoni iktar wiesgħa lit-titulari ta' dritt tal-awtur billi jipprovdi li l-kuncett ta' komunikazzjoni lill-pubbliku jinkludi iktar operazzjonijiet minn dawk insemminja f'din id-dispożizzjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 379, 8.12.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — H. Gautzsch Großhandel GmbH & Co. KG vs Münchener Boulevard Möbel Joseph Duna GmbH**

(Kawża C-479/12) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Proprjetà intellettuali — Disinni Komunitarji — Regolament (KE) Nru 6/2002 — Artikoli 7(1), 11(2), 19(2), 88 u 89(1)(a) u (d) — Disinn Komunitarju mhux irregiŋtrat — Protezzjoni — Żvelar lill-pubbliku — Novità — Proċedimenti ta' vjolazzjoni — Oneru tal-prova — Preskrizzjoni — Dekadenza — Dritt applikabbli)

(2014/C 93/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: H. Gautzsch Großhandel GmbH & Co. KG

Konvenuta: Münchener Boulevard Möbel Joseph Duna GmbH

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) u tal-Artikoli 11(2), 19(2) u 89(1)(a) u (d) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Diċembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 142) — Kuncett ta' żvelar lill-pubbliku — Oneru tal-prova tal-imitazzjoni tad-disinn mhux irregiŋtrat — Disinn ipprezentat f'sala tal-wiri barra mis-soltu kamp ta' osservazzjoni tal-professjoni u żvelat lil imprenditur tas-settur speċjalizzat mingħajr kundizzjoni ta' segretezza — Terminu ta' preskrizzjoni tad-dritt li jiġi pprojbit l-użu lil kull terz — Dekadenza — Determinazzjoni tad-dritt applikabbli għall-kawzi fil-qasam tal-vjolazzjoni u tal-falsifikazzjoni u tad-dikjarazzjoni ta' invalidità tad-disinni Komunitarji

**Dispożittiv**

- (1) L-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Diċembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji, għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jkun ikkunsidrat li disinn mhux irreġistrat jista', fil-kors normali tan-negozju, ikun raġonevolment magħruf fiċ-ċirkoli speċjalizzati tas-settur ikkonċernat li joperaw fl-Unjoni Ewropea, peress li r-rappreżentazzjonijiet tal-imsemmi disinn tqassmu lill-kummerċjanti li joperaw f'dan is-settur, li għandha tiġi evalwata mill-qorti tat-trade marks Komunitarji fir-rigward taċ-ċirkustanzi tal-kawża li qed titratta.
- (2) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 6/2002 għandha tiġi interpretata fis-sens li tista' tiġi kkunsidrata bhala disinn mhux irreġistrat, għalkemm gie żvelat lil terzi mingħajr kundizzjoni esplicita jew implicita ta' sigriet, ma jistax, fil-kors normali tan-negozju, ikun raġonevolment magħruf miċ-ċirkoli speċjalizzati tas-settur ikkonċernat li joperaw fi hdan l-Unjoni Ewropea, peress li gie żvelat biss lil impriza wahda tal-imsemmi settur jew gie pprezentat biss fil-postijiet ta' espożizzjoni ta' impriza li tinstab barra mit-territorju tal-Unjoni, li għandha tiġi evalwata mill-qorti tat-trade marks Komunitarji fir-rigward taċ-ċirkustanzi tal-kawża li tkun qed titratta.
- (3) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 19(2) tar-Regolament Nru 6/2002 għandha tiġi interpretata fis-sens li hija responsabbiltà tal-proprietarju tad-disinn protett li jistabbilixxi li l-użu kkontestat jirriżulta minn kopja ta' dan id-disinn. Madankollu, jekk il-qorti tat-trade marks Komunitarji tikkonstata li l-fatt li l-proprietarju għandu jgħorr dan il-piż jista' jagħmel impossibbli jew eċċessivament diffiċli l-amministrazzjoni tal-prova, huwa jkollu, sabiex jiġi żgurat ir-rispett tal-prinċipju ta' effettività, li jirrikorri għall-mezzi kollha proċedurali għad-dispożizzjoni tiegħu taht id-dritt nazzjonali sabiex jegħleb din id-diffikultà, inkluż, fejn xieraq, ir-regoli tad-dritt nazzjonali li jipprovdu tibdil jew thaffif tal-oneru tal-prova.
- (4) Il-preskrizzjoni u d-dekadenza li jistgħu jiġu opponuti fid-difiża għall-azzjoni mressqa fuq il-bażi tal-Artikoli 19(2) u 89(1)(a) tar-Regolament Nru 6/2002 huma rregolati bid-dritt nazzjonali, li għandha tiġi applikata fir-rispett tal-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.
- (5) L-Artikolu 89(1)(d) tar-Regolament Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li t-talbiet ta' distruzzjoni tal-prodotti ffalsifikati huma rregolati mil-liġi, inkluż id-dritt internazzjonali privat, tal-Istat Membru li fih l-atti ta' falsifikazzjoni jew il-periklu ta' falsifikazzjoni jkun sehħ. It-talbiet bil-ghan tal-kumpens tad-dannu li jirriżultaw minn attivitajiet tal-awtur ta' dawn l-atti u għall-kisba ta' informazzjoni fuq dawn l-attivitajiet għall-finijiet li jiġi stabbilit dan id-dannu huma rregolati, b'mod konformi mal-Artikolu 88(2) ta' dan ir-regolament, mid-dritt nazzjonali, inkluż id-dritt internazzjonali privat, tal-qorti tat-trade marks Komunitarji li tkun qed titratta l-kawża.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Central Administrativo Norte — il-Portugall) — IPTM-Instituto Português e dos Transportes Marítimos vs Navileme-Consultadoria Náutica, Lda, Nautizende — Consultadoria Náutica, Lda**

(Kawża C-509/12) <sup>(1)</sup>

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 52 TFUE u 56 TFUE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Għoti ta' liċenzja nawtika għar-rikreazzjoni — Rekwizit ta' residenza fil-pajjiż li johroġ il-liċenzja — Restrizzjoni għal persuni mhux residenti — Preżervazzjoni tas-sigurtà fil-baħar — Ordni pubbliku)**

(2014/C 93/20)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal Central Administrativo Norte

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: IPTM-Instituto Português e dos Transportes Marítimos

Konvenuti: Navileme-Consultadoria Náutica, Lda, Nautizende — Consultadoria Náutica, Lda

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Central Administrativo Norte — Il-Portugall — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18, 20, 45, 52 u 62 TFUE — Diskriminazzjoni minhabba n-nazzjonalità — Moviment liberu tal-persuni u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Restrizzjonijiet — Dispożizzjoni li timponi kundizzjoni ta' residenza fit-territorju nazzjonali għall-hruġ ta' liċenzja nawtika għar-rikreazzjoni

**Dispożittiv**

L-Artikoli 52 TFUE u 56 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li timponi rekwizit ta' residenza fit-territorju nazzjonali fuq iċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea li jkunu jixtiequ jiksbu liċenzja nawtika għar-rikreazzjoni mingħand dan l-Istat Membru.

<sup>(1)</sup> ĠU C 32, 2.2.2013

<sup>(1)</sup> ĠU C 32, 02.02.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa'Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Bonn — il-Ġermanja) — Mömax Logistik GmbH vs Bundesamt für Justiz**

(Kawża C-528/12) <sup>(1)</sup>

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Dritt tal-kumpanniji — Direttiva 78/660/KEE — Pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali kkonsolidati ta' ċerti forom ta' kumpanniji — Applikazzjoni tar-regoli ta' pubblikazzjoni ta' dawn il-kontijiet għal kumpanniji rregolati mid-dritt ta' Stat Membru u li jiffurmaw parti minn grupp li l-kumpannija parent tiegħu hija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ieħor)

(2014/C 93/21)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Landgericht Bonn

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Mömax Logistik GmbH

Konvenuta: Bundesamt für Justiz

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht Bonn — Interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 57(1) tar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE, tal-25 ta' Lulju 1978, ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpanniji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 21) — Dritt tal-Istati Membri li ma japplikawx għall-kumpanniji dipendenti ta' grupp irregolat mid-dritt nazzjonali tagħhom id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 78/660/KEE dwar il-kontenut, il-verifika kif ukoll il-pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali, jekk il-kumpannija dominanti tal-grupp hija suġġetta għad-dritt ta' Stat Membru — Legiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttiprovi din il-possibbiltà fil-każ fejn il-kumpannija dominanti tkun suġġetta għad-dritt tiegħu u li teskludiha fil-każ fejn hija tkun suġġetta għad-dritt ta' Stat Membru ieħor

### Dispożittiv

L-Artikolu 57 tar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KE, tal-25 ta' Lulju 1978, ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpanniji, kif emendata bid-Direttiva 2006/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Ġunju 2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi legiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżenta lil sussidjarja rregolata mid-dritt ta' dan l-Istat Membru mid-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Direttiva dwar il-kontenut, il-verifika u l-pubblikazzjoni ta' kontijiet annwali biss jekk il-kumpannija parent tkun ukoll irregolata mid-dritt tal-imsemmi Stat Membru.

<sup>(1)</sup> ĠU C 63, 02.03.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-596/12) <sup>(1)</sup>

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Tkeċċijiet kollettivi — Kuncett ta' "haddiema" — Esklużjoni tad-"dirigenti" — Direttiva 98/59/KE — Artikolu 1(1) u (2) — Ksur)

(2014/C 93/22)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Enegren u C. Catabriga, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistita minn S. Varone, avvocato dello Stato)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies [tkeċċijiet] kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327) — Kamp ta' applikazzjoni — Kuncett ta' haddiema — Inkluzjoni ta' dirigenti f'dan il-kuncett

### Dispożittiv

(1) Billi teskludi, permezz tal-Artikolu 4(9) tal-Liġi Nru 223, li tikkonċerna r-regoli fil-qasam tal-qgħad tekniku, tal-mobbiltà, tal-allowances tal-qgħad, tal-implementazzjoni ta' direttivi Komunitarji, tal-allokazzjoni ta' haddiema u ta' dispożizzjonijiet oħra relatati mas-suq tax-xogħol (Liġi Nru 223 — Norme in materia di cassa integrazione, mobilità, trattamenti di disoccupazione, attuazione di direttive della Comunità europea, avviamento al lavoro ed altre disposizioni in materia di mercato del lavoro), tat-23 ta' Lulju 1991, il-kategorija tad-"dirigenti" mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura prevista fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies [tkeċċijiet] kollettivi, ir-Repubblika Taljana naqset milli tawtaq l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 1(1) u (2) ta' din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 71, 09.03.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Helm Düngemittel GmbH vs Hauptzollamt Krefeld**

(Kawża C-613/12) <sup>(1)</sup>

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Unjoni doganali u tariffa doganali komuni — Ftehim Ewro-Mediterranju mal-Eġittu — Artikolu 20 tal-Protokoll Nru 4 — Prova tal-orġini — Ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 — Ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 ta' sostituzzjoni mahruġ meta l-merkanzija ma tkunx iktar taht il-kontroll tal-awtorità doganali ta' hruġ — Rifjut ta' applikazzjoni tal-iskema preferenzjali)**

(2014/C 93/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Düsseldorf

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Helm Düngemittel GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Krefeld

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tal-Artikolu 20 tal-Protokoll Nru 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra (ĠU 2004, L 304, p. 39), kif emendat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni EU-Eġittu Nru 1/2006, tas-17 ta' Frar 2006 (ĠU L 73, p. 1) — Ċertifikat ta' moviment ta' sostituzzjoni mahruġ a posteriori meta l-merkanzija ma tkunx iktar taht il-kontroll tal-awtorità doganali ta' hruġ

**Dispożittiv**

(1) Il-Ftehim Ewropew-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra, iffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' Gunju 2001, approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/635/KE, tal-21 ta' April 2004, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-orġini Eġizzjana ta' merkanzija, fis-sens tal-iskema doganali preferenzjali stabbilita permezz ta' dan il-ftehim, tista' tiġi pprovata anki meta l-merkanzija kienet diviża mal-wasla tagħha fl-ewwel Stat Membru bil-ghan ta' konsenja ta' parti minn din lejn it-tieni Stat Membru u li ċ-ċertifikat ta' moviment ta' sostituzzjoni mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-ewwel Stat Membru għal parti minn din il-merkanzija mibghuta lejn it-tieni Stat Membru ma tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 20 tal-Protokoll Nru 4 għal dan il-ftehim, dwar id-definizzjoni tal-kuncett ta' "prodotti li joriginaw" u dwar il-

metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, kif emendat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni EU-Eġittu Nru 1/2006, tas-17 ta' Frar 2006.

(2) Madankollu, l-amministrazzjoni ta' tali prova teħtieġ, minn naħa, li l-orġini preferenzjali tal-merkanzija inizjalment importata mill-Eġittu tkun stabbilita permezz ta' ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġ mill-awtoritajiet doganali Eġizzjani skont dan il-protokoll u, min-naħa l-oħra, li l-importatur juri li l-parti tal-merkanzija diviża fl-ewwel Stat Membru u mibghuta lejn it-tieni Stat Membru tikkorrispondi għal parti mill-merkanzija importata mill-Eġittu fl-ewwel Stat Membru. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti fil-kawża prinċipali.

<sup>(1)</sup> ĠU C 101, 06.04.2003.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières vs Humeau Beaupreau SAS**

(Kawża C-2/13) <sup>(1)</sup>

**(Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Kapitolu 64 — Importazzjoni ta' komponenti neċessarji għall-manifattura ta' żraben iddestinati għall-attività sportiva — Intestatura 6404 — Żraben bil-pettijiet esterni tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda naturali jew artifiċjali u parti ta' fuq ta' materjal tat-tessuti — Intestatura 6406 — Partijiet ta' żraben — Regola Ġenerali 2(a) għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maqgħquda — Oġġett inkomplet jew mhux mitmum li għandu l-"karattru essenzjali ta' l-oġġett komplut jew mitmum" — Oġġett "preżentat mhux armat jew żarmat" — Nota ta' Spjega għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata — Operazzjonijiet ta' "assemblaġġ" bl-esklużjoni ta' kull "operazzjonijiet ta' hidma ta' natura li tiġi kkompletata l-manifattura ta' komponenti ddestinati li jkunu assemblati")**

(2014/C 93/24)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Cour de cassation

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Konvenuta: Humeau Beaupreau SAS

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(a) tar-Regoli Generali għall-Interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u tal-paragrafu 7 tan-Noti ta' Spjega tas-Sistema Armonizzata — Tariffa doganali komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Proċess ta' manifattura ta' żraben — Operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew operazzjonijiet ta' hidma ta' natura li tiġi kkompletata l-manifattura

**Dispożittiv**

*Ir-Regola Ġenerali 2(a) għall-Interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda li tikkostitwixxi l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni, fil-verżjoni tagħha fis-sehh fil-mument tal-fatti, għandha tiġi interpretata fis-sens li parti ta' fuq, pett estern u pett intern jaqgħu, bhala oġġett li jinsab fl-istat mhux immuntat li għandu l-karatteristiċi essenzjali ta' żraben, taht l-intestatura 6404 tal-imsemmija Nomenklatura Magħquda meta, wara l-importazzjoni ta' dawn il-komponenti, parti fuq wara ta' żarbuna li tagħti s'apport lill-parti tal-ġenb ta' żarbuna għandha tiddaħhal fil-parti ta' fuq u li l-pett estern kif ukoll il-parti ta' fuq għandhom ikunu suġġetti għal operazzjoni ta' tqardix għall-assemblaġġ tagħhom.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 71, 09.03.2013

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad — il-Bulgarija) — Maks Pen EOOD vs Direktor na Direksia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Sofia, anciennement Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” Sofia**

(Kawża C-18/13) (<sup>1</sup>)

*(Tassazzjoni — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa — Servizzi pprovduti — Stharriġ — Fornitur li ma jkollux il-mezzi meħtieġa — Kunċett ta' evażjoni fiskali — Obbligu li tikkonstata ex officio l-evażjoni fiskali — Rekwiżit ta' provvista effettiva tas-servizz — Obbligu li tinzamm kontabbiltà suffiċjentement dettaljata — Kontenzjuż — Projbizzjoni għall-qorti li tistabbilixxi bhala ksur kriminali l-evażjoni u li taggrava s-sitwazzjoni tar-rikorrent)*

(2014/C 93/25)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

**Qorti tar-rinviju**

Administrativen sad Sofia-grad

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Maks Pen EOOD

*Konvenut: Direktor na Direksia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Sofia, li kien Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” Sofia*

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Administrativen sad Sofia-grad — Interpretazzjoni tal-Artikoli 63, 178(1)(a), 226(1)(6) kif ukoll 242 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Kunċett ta' “evażjoni fiskali” — Indikazzjoni fuq il-fattura ta' fornitur li ma għandux persunal, materjali u attivi neċessarji għall-provvista tas-servizz — Assenza ta' provi ta' kontabbiltà — Elaborazzjoni ta' dokumenti foloz sabiex jiġi ġġustifikat it-twertiq tal-provvista — Obbligu għall-qorti nazzjonali li tikkonstata ex officio l-eżistenza ta' evażjoni fiskali — Dritt għal tnaqqis bil-kundizzjoni tal-provvista effettiva ta' servizz — Rekwiżit tal-osservanza tar-regoli internazzjonali ta' kontabbiltà sabiex jiġu ssodisfatti l-htigijiet ta' kontabbiltà dettaljata biżżejjed sabiex jiġi kkontrollat id-dritt għal tnaqqis — Neċessità sussegwenti li titqieghed fuq il-fatturi informazzjoni fuq il-provvista effettiva tas-servizz — Legiżlazzjoni nazzjonali li tikkunsidra s-servizz bhala pprovdut fid-data tat-twertiq tal-kundizzjonijiet neċessarji għar-rikonossiment tad-dhul idderivat minn din il-provvista ta' servizz skont il-legiżlazzjoni rilevanti

**Dispożittiv**

(1) *Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija tipprekludi li persuna taxxabli tagħmel it-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud li tinsab fil-fatturi maħruġa minn fornitur meta, minkejja li l-provvista tkun saret, jirriżulta li effettivament ma tkunx saret minn dan il-fornitur jew minn subkuntrattur tiegħu b'mod partikolari għaliex dawn tal-aħhar ma kellhomx il-persunal, ir-riżorsi materjali u l-attiv meħtieġ, l-ispejjeż tal-provvista tagħhom ma ġewx inklużi fir-rekords tal-kontabbiltà tagħhom jew l-identità tal-persuni li ffirmaw ċerti dokumenti inkwantu fornituri riżultat li ma hijiex eżatta, bil-kundizzjoni doppja li tali fatti jikkostitwixxu aġir frawdolenti u li jiġi stabbilit, abbażi tal-fatturi oġġettivi pprovduti mill-awtoritajiet tat-taxxa, li l-persuna taxxabli kienet taf jew kellha tkun taf li t-tranzazzjoni li abbażi tagħha ġie invokat id-dritt għal tnaqqis kienet involuta ftali frodi, u dan għandu jiġi verifikat mill-qorti tar-rinviju.*

(2) *Meta l-qorti nazzjonali jkollhom l-obbligu jew il-fakultà li jopponu ex officio l-motivi bbażati fuq regola vinkolanti tad-dritt nazzjonali, huma għandhom jagħmlu dan fir-rigward ta' regola vinkolanti tad-dritt tal-Unjoni bhalma hija dik li titlob li l-awtoritajiet u l-qorti nazzjonali jirrifjutaw li jagħtu l-benefiċċju tad-dritt għal tnaqqis tal-VAT, jekk jiġi stabbilit, abbażi ta'*

fatturi oġġettivi, li dan id-dritt huwa invokat b'mod frawdolenti jew abbużiv. Huma dawn il-qradi li għandhom, fl-evalwazzjoni tan-natura frawdolenti jew abbużiva tal-invokazzjoni ta' dan id-dritt għal tnaqqis, jinterpretaw id-dritt nazzjonali sa fejn huwa possibbli fid-dawl tat-test u tal-ghanijiet tad-Direttiva 2006/112, sabiex jintlaħaq ir-rizultat previst minnha, u dan jeżiġi li huma jaġhmlu dak kollu li jaqa' fil-kompetenza tagħhom filwaqt li jieħdu inkunsiderazzjoni d-dritt nazzjonali kollu u filwaqt li japplikaw metodi ta' interpretazzjoni rikonoxxuti minnu.

- (3) Id-Direttiva 2006/112, meta titlob b'mod partikolari, skont l-Artikolu 242 tagħha, li l-persuni taxxabli kollha għandu jkollhom kontabbiltà suffiċjentement dettaljata sabiex tippermetti l-applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud u l-istharrig tagħha mill-amministrazzjoni fiskali, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix li l-Istat Membru kkonċernat jitlob, fil-limiti previsti fl-Artikolu 273 ta' din id-direttiva, li l-persuni taxxabli kollha jirrispettaw f'dan ir-rigward ir-regoli nazzjonali kollha dwar il-kontabbiltà li jkunu konformi man-normi internazzjonali dwar il-kontabbiltà, sakemm il-miżuri adottati f'dan is-sens ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu l-ghanijiet intiżi sabiex jiġi żgurati il-ġbir korrett tat-taxxa u sabiex tiġi evitata l-frodi. F'dan ir-rigward, id-Direttiva 2006/112 tipprekludi dispożizzjoni nazzjonali li ttiprovdi li s-servizz jitqies bhala pprovdut fid-data li fiha jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet għar-riko-noxximent tad-dhul mill-provvista kkonċernata.

(<sup>1</sup>) ĠU C 79, 16.3.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Repubblika Slovakkja**

(Kawża C-31/13 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Indikazzjonijiet ġeografici protetti — Regolament (KE) Nru 1234/2007 — Reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti relatati mal-inbejded — Database E-Bacchus — Tokaj)

(2014/C 93/26)

Lingwa tal-proċedura: l-Ungeriz

#### Partijiet

Appellanti: l-Ungerija (rappreżentanti: M.Z. Fehér u K. Szijjártó, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Bottka u B. Schima kif ukoll minn B. Eggers, aġenti), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentant: B. Ricziová, aġent)

#### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla), tat-8 ta' Novembru 2012, fil-Kawża L-Ungerija vs Il-Kummissjoni (T-194/10) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet bhala inammissibbli rikors intiż għall-annullament tal-inkluzjoni tad-

denominazzjoni ta' orijini protetta "Vinohradnícka oblast Tokaj", li hija mniżżla, bl-Islovakkja bhala pajjiż tal-orijini, fir-reġistru elettroniku tad-denominazzjonijiet ta' orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti relatati mal-inbejded (database E-Bacchus) — Effetti legali tal-inkluzjoni f'E-Bacchus — Obbligu ta' motivazzjoni — Principji ta' amministrazzjoni tajba, ta' kooperazzjoni leali u ta' ċertezza legali

#### Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) L-Ungerija hija kkundannata għall-ispejjeż.

(3) Ir-Repubblika Slovakkja għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess.

(<sup>1</sup>) ĠU C 71, 09.03.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale civile di Roma — l-Italja) — Mediaset SpA vs Ministero dello Sviluppo Economico**

(Kawża C-69/13) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Għajjuna mill-Istat — Sussidju għax-xiri jew għall-kiri ta' dekoders diġitali — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara skema ta' għajjuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern — Irkupru — Kwantifikazzjoni tal-ammont li għandu jiġi rkuprat — Rwol tal-qorti nazzjonali — Tehid inkunsiderazzjoni mill-qorti nazzjonali tal-pożizzjonijiet meħuda mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni tagħha — Principju ta' kooperazzjoni leali)

(2014/C 93/27)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Qorti tar-rinviju

Tribunale civile di Roma

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Mediaset SpA

Konvenut: Ministero dello Sviluppo Economico

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale civile di Roma — Irkupru ta' għajjuna mill-Istat illegali — Kwantifikazzjoni tal-ammont li għandu jiġi rkuprat — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi l-kriterji għall-istabbiliment ta' dan l-ammont — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tirrikonoxxi lill-qorti nazzjonali l-possibbiltà li tevalwa n-natura xierqa tal-kriterji stabbiliti mill-Kummissjoni — Portata tal-margni ta' diskrezzjoni tal-qorti nazzjonali

**Dispożittiv**

- (1) Ghalkemm, sabiex tiżgura l-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea li tiddikjara skema ta' għajjnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern u li tordna l-irkupru tal-għajjnuna inkwistjoni, iżda li ma tidentifkax il-benefiċjarji individwali ta' din l-għajjnuna u ma tiddeterminax l-ammonti preċiżi li għandhom jithallsu lura, il-qorti nazzjonali hija marbuta b'din id-deċiżjoni, hija min-naħa l-oħra ma hijiex marbuta bil-pożizzjonijiet meħuda mill-imsemmija istituzzjoni fil-kuntest tal-imsemmija deċiżjoni. Madankollu, fid-dawl tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4(3) TUE, il-qorti nazzjonali għandha tiegħu dan it-tehdid ta' pożizzjoni inkunsiderazzjoni bhala element ta' evalwazzjoni fil-kuntest tal-kawża li tkun tressqet quddiemha.
- (2) Mingħajr ma tqiegħed fid-dubju l-validità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea jew l-obbligu li tithallas lura l-għajjnuna inkwistjoni, il-qorti nazzjonali tista' tikkonkludi, meta tiddetermina l-ammonti eżatti tal-għajjnuna li għandhom jiġu rkuprati u meta l-Kummissjoni Ewropea, fid-deċiżjoni tagħha li tiddikjara skema ta' għajjnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern, ma tkunx identifikat il-benefiċjarji individwali tal-għajjnuna inkwistjoni u lanqas ma tkun iddeterminat l-ammonti preċiżi li għandhom jithallsu lura, li l-ammont tal-għajjnuna li għandu jithallas lura huwa ugħali għal żero meta dan jirriżulta mill-kalkoli magħmula abbażi tal-provi rilevanti li jkunu tressqu għall-konjizzjoni tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 147, 25.05.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-6 ta' Frar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — id-Danimarka) — Martin Blomqvist vs Rolex SA, Manufacture des Montres Rolex SA**

(Kawża C-98/13) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 — Miżuri intiżi li jwaqqfu t-tqegħid fis-suq ta' merkanzija falza jew ikkupjata — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni tar-regolament — Bejgħ, minn Stat terz, minn fuq sit internet, ta' arloġġ falz, għal finijiet privati lil individwu li jirrisjedi fi Stat Membru — Konfiska tarloġġ mill-awtoritajiet doganali mad-dhul tiegħu fit-territorju tal-Istat Membru — Regularità tal-konfiska — Kundizzjonijiet — Kundizzjonijiet relatati ma' ksur tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 4 — Distribuzzjoni lill-pubbliku — Direttiva 2008/95/KE — Artikolu 5 — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikolu 9 — Użu fil-kummerċ)

(2014/C 93/28)

Lingwa tal-kawża: Id-Daniż

**Qorti tar-rinviju**

Højesteret

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Martin Blomqvist

Konvenuta: Rolex SA, Manufacture des Montres Rolex SA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Højesteret — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-socjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230), tal-Artikolu 5(1) u (3) tad-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, p. 25), tal-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1) u tal-Artikolu 2(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003, tat-22 ta' Lulju 2003, li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettata li jksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettwali u l-miżuri li għandhom jittieħdu kontra merkanzija li jnsabu li jkunu kisoru dawk id-drittijiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 13, p. 469) — Miżuri intiżi sabiex jiġi prekluz it-tqegħid fis-suq ta' merkanzija falza u ta' merkanzija kkupjata — Individwu, resident fi Stat Membru, li xtara minn fuq sit tal-internet mingħand bejjiegh fi Stat terz arloġġ falz għal skopijiet privati — Qbid tarloġġ imsemmi, mibgħut mill-bejjiegh b'kurjer, u sospensjoni tar-rilaxx mid-dwana tarloġġ mill-awtoritajiet tal-imsemmi Stat Membru

**Dispożittiv**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettata li jksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettwali u l-miżuri li għandhom jittieħdu kontra merkanzija li jnsabu li jkunu kisoru dawk id-drittijiet għandu jiġi interpretat fis-sens li l-proprjetarju ta' dritt ta' proprjetà intellettwali fuq merkanzija mibjugħa lil persuna li tkun tirrisjedi fit-territorju ta' Stat Membru permezz ta' sit internet tal-bejgħ online li jnsab f'pajjiż terz jibbenefika, fil-mument li din il-merkanzija tidhol fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, mill-protezzjoni ggarantita lil dan il-proprjetarju minn dan ir-regolament bis-sempliċi fatt tax-xiri tal-imsemmija merkanzija. Għal dan il-ghan, ma huwiex meħtieġ barra dan li, qabel il-bejgħ, il-merkanzija inkwistjoni kienet is-suġġett ta' offerta għal bejgħ jew ta' riklamar indirizzati lill-konsumaturi ta' dan l-istess Stat.

(<sup>1</sup>) ĠU C 129, 04.05.2013.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-13 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju**

(Kawża C-139/13) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — L-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u bijometriċi f'passaporti u dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri — Regolament (KE) Nru 2252/2004 — Passaport bijometriku — Integrazzjoni ta' marki tas-swaba diġitali — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Nuqqas ta' għoti fit-termini)

(2014/C 93/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Maidani u G. Wils, aġenti)



*Konvenut:* Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: J.-C. Halleux u L. Van den Broeck, aġenti)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2252/2004, tat-13 ta' Diċembru 2004, dwar l-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-[karatteristiċi] bijometriċi f'passaporti u dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri (ĠU L 153M, p. 375) — Passaporti bijometriċi li jintegraw il-marki tas-swaba diġitali — Nuqqas ta' għoti ta' dawn il-passaporti fit-termini previsti mir-regolament iċċitat iktar 'il fuq

### Dispożittiv

(1) *Peress li ma implementax, fit-terminu preskritt, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar il-hruġ ta' passaporti bijometriċi li fihom il-marki tas-swaba diġitali, ir-Renju tal-Belġju naqas mill-obbligi tiegħu abbażi tal-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2252/2004, tat-13 ta' Diċembru 2004, dwar l-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-[karatteristiċi] bijometriċi f'passaporti u dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri.*

(2) *Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 156, 01.06.2013.

**Rikors ippreżentat fl-10 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-653/13)

(2014/C 93/30)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Recchia, E. Sanfrutos Cano, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika Taljana

### Talbiet

— tikkonstata li billi ma adottatx il-miżuri kollha neċessarji sabiex tiżgura l-eżekuzzjoni tas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-4 ta' Marzu 2010 fil-Kawża C-297/08, li permezz tagħha, il-Qorti tal-Gustizzja ddikjarat li billi ma adottatx, għar-reġjun ta' Campania, il-miżuri kollha neċessarji sabiex tiżgura li l-iskart jiġi rkuprat u mormi mingħajr periklu għas-saħħa tal-bniedem u mingħajr hsara lill-ambjent, u b'mod partikolari, billi ma stabbilixxixx netwerkw adegwat u integrat ta' stallazzjonijiet għar-rimi, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2006/12/KE (<sup>1</sup>) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2006, dwar l-iskart, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 260(1) TFUE;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana thallas lill-Kummissjoni pagamenti ta' penalità ta' kuljum ta' EUR 256 819,2 (jiġifieri EUR 85 606,4 kuljum għal kull kategorija ta' stallazzjoni), bit-tnaqqis eventwali marbut mal-formula ta' digressjoni proposta, mill-ġurnata tal-ghoti tas-sentenza f'din il-kawża sal-eżekuzzjoni shiha tas-sentenza fil-Kawża C-297/08;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana thallas lill-Kummissjoni somma f'daqqa li l-ammont tagħha jirriżulta mill-multiplikazzjoni ta' ammont ta' kuljum ta' EUR 28 089,6 bin-numru ta' granet ta' persistenza tal-ksur, mill-ġurnata tal-ghoti tas-sentenza fil-Kawża C-297/08 sad-data ta' meta tingħata s-sentenza għal din il-kawża;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

L-Italja ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex tiżgura l-eżekuzzjoni tas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Gustizzja fil-Kawża C-297/08. Is-sanzjoni proposta (pagamenti ta' penalità ta' kuljum u somma f'daqqa) hija adatta għall-gravità u għat-tul tal-ksur u tiehu inkunsiderazzjoni n-neċessità li jiġi ggarantit l-effett dissważiv tas-sanzjoni sabiex jiġu evitati r-riċidivi.

(<sup>1</sup>) Direttiva 2006/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2006, dwar l-iskart (ĠU L 114, p. 9).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Comércio de Lisboa (il-Portugall) fis-16 ta' Diċembru 2013 — Estado português vs Massa Insolvente do Banco Privado Português SA, fi stralc**

(Kawża C-667/13)

(2014/C 93/31)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

### Qorti tar-rinviju

Tribunal do Comércio de Lisboa

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Estado português

*Konvenuta:* Massa Insolvente do Banco Privado Português SA, fi stralc

### Domandi preliminari

(1) Id-Deciżjoni (<sup>1</sup>) hija vvizzjata b'nuqqas ta' motivazzjoni minhabba:

(a) nuqqas ta' indikazzjoni tar-raġuni għalfejn il-garanzija pprovduta mill-Istat Portugiż taffettwa l-kummerċ bejn l-Istati Membri?

(b) nuqqas ta' kjarifika tar-raġuni għalfejn l-ghajjnuna mogħtija taht il-forma ta' garanzija li inizjalment għet kkunsidrata li taqa' taht l-Artikolu 107(3) [TFUE] issa għet iddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni?

- (2) Id-Deciżjoni hija vvizzjata b'kontradizzjoni bejn il-motivazzjoni tad-deciżjoni u d-dispożittiv tad-deciżjoni fir-rigward tal-mument li minnu d-deciżjoni hija kkunsidrata illegali: 5 ta' Diċembru 2008 jew 5 ta' Ġunju 2009?
- (3) Id-Deciżjoni tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 107(1) TFUE sa fejn l-ghajjnuna mogħtija ma affetwatx il-kummerċ bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fid-dawl tal-ghan tas-self u tal-użu effettiv tal-istess self u tal-fatt li sa mill-1 ta' Diċembru 2008 il-benefiċjarju ma jeżerċitax l-attività tiegħu?
- (4) Id-Deciżjoni tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 107(3) TFUE sa fejn l-ghajjnuna mogħtija kienet intiża sabiex tirrimedja perturbazzjoni serja tal-ekonomija ta' Stat Membru u, f'dan is-sens, hija kompatibbli mas-suq komuni?
- (5) Sussidjarjament: [l-Artikolu 14](1) u (2) tar-Regolament Nru 659/1999 <sup>(2)</sup> jipprekludi l-applikazzjoni, fil-każ inkwistjoni, tat-tnaqqis tal-ammont li għandu jiġi rkuprat, meta l-istess regola hija applikabbli, b'mod mhux diskriminatorju, għall-kredituri kollha tal-kumpannija insolventi?

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/346/UE, tal-20 ta' Lulju 2010, dwar l-Għajjnuna mill-Istat C 33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09) implimentata mill-Portugall fil-forma ta' garanzija tal-Istat lil BPP [notifikata bid-dokument numru C(2010) 4932] (GU L 159, p. 95).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 (li sar l-Artikolu 88) tat-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

**Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanja) fis-27 ta' Jannar 2014 — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria vs Samir Zaizoune**

(Kawża C-38/14)

(2014/C 93/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria

Konvenut: Samir Zaizoune

**Domanda preliminari**

Fid-dawl tal-prinċipji ta' kooperazzjoni leali u tal-effettività tad-direttivi, l-Artikoli 4(2), 4(3) u 6(1) tad-Direttiva 2008/115/KE <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma kuntrarji għal leġiżlazzjoni, bħad-dritt nazzjonali kkontestat fil-kawża prinċipali u l-ġurisprudenza li tinterpretaha, li tippermetti li sitwazzjoni irregolari ta' barrani tiġi ssanzjonata esklu-

zivament permezz ta' sanzjoni ekonomika li, barra minn hekk, hija inkompatibbli mas-sanzjoni ta' tkeċċija?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' cittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (GU L 348, p. 98).

**Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (l-Italja) fit-3 ta' Frar 2014 — CASTA et vs A.S.L. di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4) u Regione Piemonte**

(Kawża C-50/14)

(2014/C 93/33)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto — Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido — Autonoleggio Seren Guido

Konvenuta: Azienda Sanitaria Locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL T04), Regione Piemonte

**Domandi preliminari**

(1) Id-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-kuntratti pubblici — fil-kawża inezami, dwar kuntratti esklużi, il-prinċipji ġenerali ta' kompetizzjoni libera, ta' nondiskriminazzjoni, ta' trasparenza u ta' proporzjonalità — jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti l-attribuzzjoni diretta tas-servizz ta' trasport mediku lil assoċjazzjonijiet ta' volontarjat li jkunu prinċipalment organizzati fuq il-baži ta' hidma mingħajr hlas u fuq il-baži ta' rimbors ġenwin tal-ispejjeż?

(2) Fil-każ li dan it-tip ta' attribuzzjoni jitqies li huwa kompatibbli mad-dritt [tal-Unjoni], huwa meħtieġ li jsir minn qabel paragon tal-offerti minn operatori simili oħra (jekk ikun il-każ anki minn operatori Komunitarji) li jkunu intitolati għal attribuzzjoni diretta, b'tali mod li jiġi limitat ir-riskju ta' espożizzjoni għal spejjeż żejda jew sproporzjonati, u, f'dan il-każ, il-leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti l-attribuzzjoni diretta għandha tiġi interpretata f'dan is-sens?

(3) Fil-każ li dan it-tip ta' attribuzzjoni jitqies li huwa kompatibbli mad-dritt [tal-Unjoni], l-assocjazzjonijiet ta' volontarjat benefiċjarji ta' attribuzzjoni diretta għandhom ikunu sugġetti għal limiti preċiżi, fil-forma ta' percentwali, fir-rigward tal-aċċess parallel għas-suq, u, f'dan il-każ, il-leġiżlazzjoni nazzjonali li tippredvi n-natura marginali tal-attivitàjiet kummerċjali ta' dawn l-assocjazzjonijiet għandha tiġi interpretata f'dan is-sens?

**Rikors ipprezentat fis-6 ta' Frar 2014 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-60/14)

(2014/C 93/34)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u I. Zervas,)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Ellenika

**Talbiet tar-rikorrenti**

- taqta' u tiddeciedi li r-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligu taghha taht it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u taht l-Artikoli 2, 3 u 4 tad-Deciżjoni (1) tal-Kummissjoni tal-24 ta' Mejju 2011, sa fejn hija ma adottatx fit-terminu moghti l-miżuri kollha necesarji sabiex tirkupra minghand każinojiet ta' Thessaloniki, tal-Muntanja Parnitha u ta' Corfu l-ghajjnuna mill-Istat illegali u sa fejn, f'kull każ, hija la informat sufficjentement lill-Kummissjoni dwar l-ammont eżatt (ammont ewlieni u interessi) li għandu jiġi rkuprat minghand il-beneficjarji kollha tal-ghajjnuna mill-Istat illegali u lanqas dwar il-miżuri l-oħra li hija adottat abbażi tal-Artikolu 4 tad-Deciżjoni;
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

- (1) Ir-Repubblika Ellenika kienet obligata li tirkupra l-ghajjnuna mill-Istat illegali sal-25 ta' Settembru 2011.
- (2) Ir-Repubblika Ellenika kienet obligata li tikkomunika lill-Kummissjoni, sal-25 ta' Lulju 2011, il-miżuri li hija kellha tadotta sabiex tirkupra l-ghajjnuna mill-Istat illegali kif ukoll l-ammont eżatt li kellu jiġi rkuprat.
- (3) Ir-Repubblika Ellenika ma kkonformat ruhha ma l-ebda wiehed minn dawn l-obbligi fit-termini moghtija.

(1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tal-24 ta' Mejju 2011, dwar l-ghajjnuna mill-Istat C 16/10 moghtija mill-Greċja lil ċerti każinojiet Griegi (ĠU L 285, p. 25 sa 45)

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Frar 2014 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-73/14)

(2014/C 93/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrent:** Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Westerhof Löfflerová, E. Finnegan, R. Liudvinaviciute-Cordeiro, aġenti)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deciżjoni tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Novembru 2013, li tissottometti "Dikjarazzjoni bil-miktub mill-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea" lill-Qorti Internazzjonali tal-Liġi tal-Bahar fil-Kaž 21 (1); u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

- (1) Permezz ta' dan ir-rikors, il-Kunsill jitlob lill-Qorti tal-Ġustizzja toghgobha tannulla d-deciżjoni tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Novembru 2013, li tissottometti d-"Dikjarazzjoni bil-miktub mill-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea" lill-Qorti Internazzjonali tal-Liġi tal-Bahar fil-Kaž 21 (iktar 'il quddiem id-"deciżjoni kkontestata").
- (2) Il-Kunsill iqis li d-deciżjoni kkontestata, li giet sottomessa mill-Kummissjoni minghajr l-approvazzjoni tal-Kunsill u kontra r-rieda tal-Kunsill, hija illegali għaliex din tikser il-prinċipji fundamentali tal-liġi tal-Unjoni li jinsabu fit-Trattati.
- (3) Il-Kunsill iqajjem żewġ motivi insostenn tat-talba tiegħu għal annullament tad-deciżjoni kkontestata.
- (4) L-ewwel nett, billi adottat id-deciżjoni kkontestata, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' distribuzzjoni tas-setgħat stabbilit fl-Artikolu 13(2) TUE u, konsegwentement, il-prinċipju ta' bilanċ istituzzjonali (l-ewwel motiv). Taht l-ewwel parti ta' dak il-motiv, il-Kunsill jissottometti li l-Qorti Internazzjonali tal-Liġi tal-Bahar hija korp stabbilit mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Bahar, li tadotta atti li għandhom effetti legali u li, konsegwentement, il-pożizzjoni li kellha tiġi espressa fisem l-Unjoni quddiem il-Qorti Internazzjonali tal-Liġi tal-Bahar kellha tiġi stabbilita mill-Kunsill skont l-Artikolu 218(9) TFUE. Taht it-tieni parti tal-ewwel motiv, il-Kunsill iqis li, fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 16(1) TUE billi użurpat bhala tagħha funzjonijiet ta' tfassil ta' politika li, taht dik id-dispożizzjoni tat-Trattat, għandhom isiru mill-Kunsill biss.
- (5) It-tieni nett, billi hadet azzjoni li wasslet għall-adozzjoni tad-deciżjoni kkontestata, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilita fl-Artikolu 13(2) TUE (it-tieni motiv).

(1) Il-Kunsill ma jitlobx, f'dan l-istadju, l-annullament tad-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni lill-Qorti Generali.

## IL-QORTI ĠENERALI

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — Oetker Nahrungsmittel vs UASI (La qualité est la meilleure des recettes)**

(Kawża T-570/11) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali La qualité est la meilleure des recettes — Trade mark ikkostitwita minn slogan ta' reklamar — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)*

(2014/C 93/36)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, il-Ġermanja) (rappreżentanti: F. Graf von Stotsch, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: K. Klüpfel u A. Schifko, aġenti)

### Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Bord Suprem tal-Appell tal-UASI, tat-8 ta' Lulju 2011 (Kaz R 1798/2010-G), dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni tas-sinjali verbali La qualité est la meilleure des recettes bhala trade mark Komunitarja.

### Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 13, 14.01.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — Beco vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-81/12) <sup>(1)</sup>

*(“Dumping — Importazzjonijiet ta' qfili tal-azzar li ma jissaddadx li joriġinaw miċ-Ċina u mit-Tajwan — Talba għar-rimbors tad-dazji miġbura — It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(8) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 — Certezza legali”)*

(2014/C 93/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Partijiet

Rikorrenti: Beco Metallteile-Handels GmbH (Spaichingen, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Pfeiffer, aġent)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u T. Maxian Rusche, aġenti)

### Suġġett

Annulament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 9112 finali, tat-13 ta' Diċembru 2011, dwar talba għar-rimbors ta' dazji antidumping imhallsa fuq importazzjonijiet ta' qfili tal-azzar li ma jissaddadx li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mit-Tajwan.

### Dispożittiv

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 9112 finali, tat-13 ta' Diċembru 2011, dwar talba għar-rimbors ta' dazji antidumping imhallsa fuq importazzjonijiet ta' qfili tal-azzar li ma jissaddadx li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mit-Tajwan, hija annullata.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 118, 21.04.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Frar 2014 — Demon International vs UASI — Big Line (DEMON)**

(Kawża T-380/12) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva DEMON — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti DEMON — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tal-prodotti — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)*

(2014/C 93/38)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Demon International, LC (Orem, Utah, l-Istati Uniti) (rappreżentant: T. Krüger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment F. Mattina, sussegwentement L. Rampini, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Big Line Sas di Graziani Lorenzo (Thiene, l-Italja) (rappreżentant: B. Osti, avukat)

### Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-20 ta' Ġunju 2012 (Kaz R 1845/2011-4), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Demon International LC u Big Line Sas di Graziani Lorenzo.

**Dispożittiv**

(1) *Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-20 ta' Ġunju 2012 (Każ R 1845/2011-4), hija annullata sa fejn hija annullat parzjalment id-deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' Oppożizzjoni u ċahdet it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 6 375 398 dwar il-"maskri għall-iski" u l-"maskri għas-snowboarding".*

(2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*

(3) *Demon International LC u Big Line Sas di Graziani Lorenzo għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom, inklużi dawk esposti quddiem il-Bord tal-Appell.*

(4) *L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 331, 27.10.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Frar 2014 — dm-drogerie markt vs UASI — Semtee (CALDEA)**

(Kawża T-26/13) (<sup>1</sup>)

*("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja verbali CALDEA — Trade mark internazzjonali verbali precedenti BALEA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")*

(2014/C 93/39)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* dm-drogerie markt GmbH & Co. KG (Karlsruhe, il-Ġermanja) (rappreżentanti: O. Bludovsky, B. Beinert u A. Bender, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

*Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI:* Semtee (Escaldes Engornay, Andorra)

**Suġġett**

*Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-10 ta' Ottubru 2012 (Każ R 2432/2011-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn dm-drogerie markt GmbH & Co. KG u Semtee.*

**Dispożittiv**

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *dm-drogerie markt GmbH & Co. KG hija kkundannata tbatu l-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 86, 23.03.2013.

**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2014 — Romonta vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-614/13 R)

*("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Ambjent — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet mingħajr hłas mill-2013 — Talba għal rikonoxximent ta' sitwazzjoni ta' diffikultà eċċessiva — Nuqqas ta' urġenza")*

(2014/C 93/40)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Romonta GmbH (Amsdorf, Seegebiet Mansfelder Land, il-Ġermanja) (rappreżentanti: I. Zenke, M. Vollmer, C. Telschow u A. Schulze, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. White, C. Hermes u K. Herrmann, aġenti)

**Suġġett**

*Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tal-Artikolu 1(1) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/448/UE, tal-5 ta' Settembru 2013, dwar miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-alkazzjoni tranżizzjonali mingħajr hłas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 240, p. 27), sa fejn giet irrifjutata l-alkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet lir-rikorrenti għal sitwazzjoni ta' diffikultà eċċessiva.*

**Dispożittiv**

(1) *It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.*

(2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

**Rikors ipprezentat fl-24 ta' Diċembru 2013 — Deloitte Consulting vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-688/13)

(2014/C 93/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Deloitte Consulting CVBA (Diegem, il-Belġju) (rappreżentanti: K. De hnois u N. Korogiannakis, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-konvenuta li għażlet lir-rikorrenti bhala r-raba' kuntrattur fil-kuntest tas-Sejha għal offeriti DIGIT/R2/PO/2013/004 ABC III — dwar il-provvista ta' servizzi ta' konsulenza, ta' analiżi komparattiva u ta' assistenża fil-qasam tat-teknoloġiji u tal-komunikazzjoni (Lott 2) ikkomunikata lir-rikorrenti b'ittra tal-15 ta' Ottubru 2013 u li tagħti l-kuntratt lill-konsorzju PWC-EVERIS bhala l-ewwel kuntrattur, KPMG-TRASYS-KURT SALMON bhala t-tieni kuntrattur u lil GCI Accenture bhala t-tielet kuntrattur;
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn ma teskludix lill-ewwel kuntrattur PWC-EVERIS li inkluda informazzjoni dwar l-offerta finanzjarja fl-offerta teknika tiegħu;
- tordna lill-konvenuta thallas id-danni mgarrba mir-rikorrenti minhabba t-telf tal-kuntratt jew sussidjarjament għat-telf tal-opportunità minhabba l-proċedura inkwistjoni għal sejha ta' offeriti;
- tordna lill-konvenuta thallas l-ispejjeż legali tar-rikorrenti u l-ispejjeż marbuta ma' dan ir-rikors.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni u nuqqas ta' żvelar tal-merti tal-offerenti magħżula — Artikolu 113(2) tar-Regolament Finanzjarju u Artikolu 161(2) u (3) tar-Regolament dwar id-delega u l-ksur ta' rekwiżit proċedurali essenzjali — tal-prinċipju tad-dritt għal rimedju effettiv;
  - ghalkemm is-sugġett tal-offerta huwa teknikament kumpless hafna u strateġikament importanti, il-kontenut tas-siltiet mir-Rapport ta' Evalwazzjoni huma qosra, superficjali, simplistiċi, ma jindikawx il-punti pożittivi u negattivi tal-offerenti evalwati u jirrigwardaw biss il-“kwalifiki” mingħajr ma jiddeskrivu bl-ebda mod is-sustanza tat-twegiba. Għal ċerti sottokriterji ma hemm assolutament l-ebda motivazzjoni li tispjega r-riżultati tal-offerenti filwaqt li l-kummenti tal-Kumitat ta' Evalwazzjoni huma spiss inkonsistenti mar-riżultati mogħtija lill-offerenti differenti. In-nuqqasijiet tal-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata jimpedixxu stħarriġ ġudizzjarju tad-deċiżjoni kkontestata, u b'hekk hemm ksur tal-prinċipju għal dritt ta' rimedju effettiv.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur tal-obbligu li jintużaw kriterji ċari għall-ghoti ta' kuntratti, li abbażi tagħhom il-

kuntratt jista' oġġettivament jingħata; ksur tad-distinzjoni bejn kriterju ta' għażla u kriterju ta' għoti;

- l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jikkonsistu f'ammont kunsiderevoli ta' sottokriterji vagi. Għalhekk, offerenti informati tajjeb u diliġenti ma jistgħux jinterpretaw il-kriterju speċifiku tal-ghoti ta' kuntratt. Ma hemm l-ebda indikazzjoni ċara dwar x' jikkostitwixxi approċċ tajjeb jew inqas tajjeb u ma hemmx element kwalitattiv li juri liema indikaturi jistgħu jwasslu għal riżultat aħjar jew aghar. Barra minn hekk, ir-Rapport ta' Evalwazzjoni jinkludi riferiment għall-kriterji tal-għażla, li ntuzaw sabiex tiġi evalwata l-proposta teknika tal-offerenti.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq in-nuqqas ta' osservanza tad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għal offerita. Ksur tal-prinċipji ta' trasparenza u ta' amministrazzjoni tajba — ksur tal-istruzzjonijiet tas-sejha għal offeriti — riferiment tal-prezz fi hdan l-offerta teknika;
    - wiehed mill-offerenti li ngħata kuntratt żvela elementi finanzjarji importanti fit-taqsimha teknika tas-sejha għal offeriti, u dan iwassal biex din tal-aħhar hija inammissibbli, peress li tikser dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Ispeċifikazzjonijiet tas-Sejha għal Offeriti kif ukoll il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u l-Linji Gwida għall-Għoti Pubbliku tad-DIGIT li japplikaw f'dan il-każ.
  - (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq ksur tal-Artikolu 107(1a) tar-Regolament Finanzjarju u Taqsima 5.2.3.2 tal-Ispeċifikazzjonijiet tas-Sejha għal Offeriti — kunflitt ta' interess;
    - skont l-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju, il-konvenuta għandha tevalwa jekk l-offerenti humiex sugġetta għal kunflitt ta' interess matul il-proċedura ta' għoti tal-kuntratt qafas u mhux, kif hija tippreferi, abbażi ta' evawlazzjoni każ b'każ matul l-eżekuzzjoni tal-kuntratt qafas. Kull offerent li kellu kunflitt ta' interess, kif deskritt matul il-proċedura ta' għoti, kellu jiġi eskluż qabel l-ghoti tal-kuntratt qafas u mhux, kif il-konvenuta tippreferi f'dan il-każ, abbażi ta' evalwazzjoni każ b'każ matul l-eżekuzzjoni tal-kuntratt. It-Taqsima 5.2.3.2 tal-Ispeċifikazzjonijiet tas-Sejha għal Offeriti hija rekwiżit iktar strett mill-kunflitt ta' interess kif iddefinit fl-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju. Abbażi ta' dak li ntqal iktar 'il fuq, il-konvenuta kellha tiċhad xi whud mill-offerenti magħżula.

**Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Mikhalchanka vs Il-Kunsill**

(Kawża T-693/13)

(2014/C 93/42)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* Aliaksei Mikhalchanka (Minsk, il-Bjelorussja) (rappreżentant: M. Michalauskas, avukat)*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**Talbiet tar-rikorrent**

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK, tad-29 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja, sa fejn din tirrigwarda lir-rikorrent;
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1054/2013, tad-29 ta' Ottubru 2013, li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja, sa fejn dan jirrigwarda lir-rikorrent;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tad-dritt tad-difiża, peress li l-proċedura kontradittorja minn qabel ma kinitx giet irrispettata mill-Kunsill.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq l-insuffiċjenza ta' motivazzjoni, peress li l-motivazzjoni tal-atti ma tippermettix lir-rikorrent jikkontesta l-validità quddiem il-Qorti Ġenerali u lil din tal-aħhar li teżercità l-istharriġ tagħha fuq il-legalità tagħhom.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq l-iżball ta' evalwazzjoni, sa fejn l-att ikkontestat huwa nieqes minn kull ġustifikazzjoni fattwali.
- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq in-nuqqas ta' osservanza tal-prinċipju ta' proporzjonalità b'mod partikolari għal dak li jirrigwarda r-restrizzjoni tad-dhul u tal-passaġġ fi transitu fit-territorju tal-Unjoni Ewropea.

**Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Ipatau vs Il-Kunsill**

(Kawża T-694/13)

(2014/C 93/43)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* Vadzim Ipatau (Minsk, il-Bjelorussja) (rappreżentant: M. Michalauskas, avukat)*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**Talbiet tar-rikorrent**

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK, tad-29 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja, fir-rigward tar-rikorrent;
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1054/2013, tad-29 ta' Ottubru 2013, li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja, fir-rigward tar-rikorrent;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka erba' motivi li huma essenzjalment identiċi jew simili għal dawk invokati fil-kuntest tal-Kawża T-693/13, Mikhalchanka vs Il-Kunsill.

**Rikors ippreżentat fis-27 ta' Diċembru 2013 — Kinnarps vs UASI (MAKING LIFE BETTER AT WORK)**

(Kawża T-697/13)

(2014/C 93/44)

*Lingwa tal-kawża: L-Isvediz***Partijiet***Rikorrenti:* Kinnarps AB (Falköping, l-Isvezja) (rappreżentant: M. Wahlin, avukat)*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-28 ta' Ottubru 2013, mogħtija fil-Każ R 2272/2012-2;
- tiddikjara li t-trade mark tar-rikorrenti, MAKING LIFE BETTER AT WORK, f'dak li jirrigwarda l-prodotti u s-servizzi inkwistjoni fil-kawża, għandha karattru distintiv suffiċjenti sabiex tiġi rreġistrata bħala trade mark Komunitarja;
- tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż inkorsi mir-rikorrenti fil-kuntest tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali u l-UASI.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "MAKING LIFE BETTER AT WORK", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 20, 35 u 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 887 982.

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda.

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* appell miċhud.

*Raġunijiet invokati:* ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja.

—————

**Appell ipprezentat fit-8 ta' Jannar 2014 minn Peter Schönberger mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-5 ta' Novembru 2013 fil-Kawża F-14/12, Schönberger vs Il-Qorti tal-Awdituri**

(Kawża T-26/14 P)

(2014/C 93/45)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż*

**Partijiet**

*Appellant:* Peter Schönberger (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: O. Mader, avukat)

*Konvenuta:* Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellant**

- tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-5 ta' Novembru 2013 fil-Kawża F-14/12 (Schönberger vs Il-Qorti tal-Awdituri);
- tilqa' ir-rikors tar-rikorrent fl-ewwel istanza;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jinvoka seba' aggravji.

- (1) L-ewwel aggravju: skont l-appellant, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku naqas milli jiddeċiedi dwar l-ewwel motiv tar-rikors, fejn matul il-proċedura ta' promozzjoni 2011, peress li kienu disponibbli biss tliet pożizzjonijiet għall-proċedura ta' promozzjoni 2011, il-medja ta' hames snin għas-snin 2007-2011 kif stabbilita bir-Regoli tal-Proċedura ma ntlahqitx b'għaxar pożizzjonijiet.
- (2) It-tieni aggravju: skont l-appellant is-sentenza appellata tiżnatura l-pożizzjoni tal-partijiet, sa fejn din tispejja l-proċedura ta' promozzjoni għall-perijodu ta' hames snin mill-2010 sal-2014 inkwistjoni.
- (3) It-tielet aggravju: fuq dan il-punt, l-appellant isostni li d-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent kienu ġew miksura minhabba li ma nġhata l-ebda opportunità sabiex jiehu pożizzjoni dwar il-perijodu ta' hames snin ikkunsidrat bħala rilevanti mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.
- (4) Ir-raba' aggravju: l-appellant jallega nuqqas ta' motivazzjoni, peress li s-sentenza appellata ma tat l-ebda raġuni għalfejn il-perijodu ta' hames snin mill-2010 sal-2014 għandu jiġi kkunsidrat bħala l-perijodu ta' referenza.
- (5) Il-hames aggravju: l-appellant jikkontesta lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku l-interpretazzjoni tiegħu tar-Regolamenti tal-Persunal li b'mod ċar hija f'kunflitt mar-rieda tal-leġislatur li fl-2014 jinbeda perijodu ġdid ta' hames snin.
- (6) Is-sitt aggravju: l-appellant jilmonta f'dan il-punt li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku kiser il-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi, billi bbaża s-sentenza tiegħu fuq interpretazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal li għet espressament miċhuda mill-konvenut.
- (7) Is-seba' aggravju: l-appellant isostni li l-prinċipju ta' trattament ugwali ġie applikat b'mod żbaljat u mhux b'mod konformi mal-ġurisprudenza stabbilita.

—————

**Rikors ipprezentat fil-15 ta' Jannar 2014 — Costantini et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-44/14)

(2014/C 93/46)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Bruno Costantini (Jesi, l-Italja), Robert Racke (Lama-delaïne, il-Lussemburgu), Pietro Pravata (Beyne-Heusay, il-Belġju), Zbigniew Galazka (Łódź, il-Polonja), Justo Santos Domínguez (Leganés, Spanja), Maria Isabel Lemos (Mealhada, il-Portugall), André Clavelou (Vincennes, Franza), Citizens' Committee "Right to Lifelong Care: Leading a life of dignity and Independence is a fundamental right!", (rappreżentanti: O. Brouwer, avukat u A. Woods, Solicitor)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea



**Talbiet tar-rikorrenenti**

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tal-5 ta' Novembru 2013 li tiċhad it-talba għar-registrazzjoni ta' proposta ta' inizjattiva taċ-ċittadini msejha "Right to Lifelong Care: Leading a life of dignity and Independence is a fundamental right!" (iktar il quddiem l-"inizjattiva") abbażi tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 2011, dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini (ĠU L 65, p. 1), kif din id-deċiżjoni giet innotifikata lill-mandatarju u lill-mandatarju speċjali tar-rikorrenenti fil-5 ta' Novembru 2013 b'ittra bir-referenza "C(2013) 7612 finali" (iktar il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata"), u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenenti, inklużi dawk sostnuti minn kwalunkwe intervenjenti.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenenti jinvolkaw tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-argument li l-Kummissjoni, billi rrifjutat ir-registrazzjoni tal-inizjattiva, ma applikatx b'mod korrett il-kriterju ġuridiku previst fl-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament Nru 211/2011, peress li (i) hija kkunsidrat b'mod żbaljat li l-għanijiet tal-inizjattiva ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti fil-kuntest tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u (ii) hija ma haditx inkunsiderazzjoni l-prinċipji li fuqhom huwa bbażat ir-Regolament Nru 211/2011.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-argument li l-Kummissjoni ma osservatx il-prinċipji ġenerali ta' amministrazzjoni tajba meta rrifjutat ir-registrazzjoni tal-inizjattiva, minkejja li hija rreġistrat proposti ta' inizjattivi ta' ċittadini li jfittxu li jiksibu tip simili ta' għanijiet.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-argument li l-Kummissjoni ma ssodisfatx l-obbligu tagħha ta' motivazzjoni suffiċjenti u adegwata għad-deċiżjoni kkontestata, bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE.

**Rikors ipprezentat fit-22 ta' Jannar 2014 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-51/14)

(2014/C 93/47)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

**Partijiet**

Rikorrenenti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek, J. Vláčil, J. Vitáková, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrenenti**

- tannulla d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2013) 7615, tat-13 ta' Novembru 2013, dwar ir-rifjut ta' talba [applikazzjoni] għar-registrazzjoni fir-registru tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti prevvist fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> (Pomazánkové máslo [butir sabiex jiddellek] (STG)), u
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenenti tinvolkaw motiv wiehed biss ibbażat fuq il-ksur tad-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikoli 50 u 52 u tal-Artikolu 8 tar-Regolament Nru 1151/2012. Ir-rikorrenenti ssostni li l-Kummissjoni ma eżaminatx l-osservanza tal-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni tad-denominazzjoni "Pomazánkové máslo" [butir sabiex jiddellek] bhala speċjalità tradizzjonali garantita, u li hija rrifjutat l-applikazzjoni għal raġuni differenti min-nuqqas ta' osservanza ta' dawn il-kundizzjonijiet.

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal- 21 ta' Novembru 2012, dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, p. 1)

**Rikors ipprezentat fis-27 ta' Jannar 2014 — BMV Mineralöl Versorgungsgesellschaft vs UASI — Delek Europe (GO)**

(Kawża T-60/14)

(2014/C 93/48)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenenti: BMV Mineralöl Versorgungsgesellschaft mbH (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Von Fuchs u I. Czernik, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Delek Europe BV (Breda, il-Pajjiżi l-Baxxi)

**Talbiet**

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-22 ta' Novembru 2013 fil-Każ R 382/2013-4;
- tikkundanna lill-intervenjenti għall-ispejjeż tal-kawża, inklużi dawk sostnuti fil-kuntest tal-proċedimenti tal-appell;

— sussidjarjament, jekk l-intervenjenti ma tikkonfermax il-parteeipazzjoni tagħha fil-proċedura, tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż tal-kawża, inklużi dawk sostnuti fil-kuntest tal-proċedimenti tal-appell.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Applikanti għat-trade mark Komunitarja*: Delek Europe BV

*Trade mark Komunitarja kkonċernata*: trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “GO” għal prodotti u servizzi fil-klas-sijiet 9, 35 u 36 (Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 995 201)

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppo-żizzjoni*: ir-rikorrenti

*Trade mark jew sinjal invokat*: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “GO” għal prodotti u servizzi fil-klas-sijiet 4, 19, 35, 39 u 42

*Deċżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni*: oppożizzjoni parzjalment miċhuda

*Deċżjoni tal-Bord tal-Appell*: appell miċhud

*Motivi invokati*: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

### Rikors ipprezentat fid-29 ta' Jannar 2014 — Good Luck Shipping vs Il-Kunsill

(Kawża T-64/14)

(2014/C 93/49)

*Lingwa tal-kawża*: l-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti*: Good Luck Shipping LLC (Dubai, l-Emirati Gharab Magħquda) (rappreżentanti: F. Randolph, QC (Queen's Counsel), M. Lester, Barrister u M. Taher, Solicitor)

*Konvenut*: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċżjoni tal-Kunsill 2013/661/PESK, tal-15 ta' Novembru 2013, li temenda d-Deċżjoni 2010/413/PESK

dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 306, p. 18) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1154/2013, tal-15 ta' Novembru 2013, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 306, p. 3);

— tiddikjara inapplikabbli, skont l-Artikolu 277 TFUE, id-Deċżjoni tal-Kunsill 2013/497/PESK <sup>(1)</sup>, tal-10 ta' Ottubru 2013, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 971/2013 <sup>(2)</sup> (“il-miżuri ta' Ottubru”);

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvolka seba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-miżuri ta' Ottubru għandhom jiġu ddikjarati inapplikabbli sa fejn dawn japplikaw għar-rikorrenti u sa fejn dawn ma għandhomx bażi legali soda.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill kiser l-aspettattivi legittimi tar-rikorrenti u l-prinċipji ta' finalità, ta' ċertezza legali, ta' *ne bis in idem*, ta' *res judicata*, u ta' nondiskriminazzjoni.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill kiser l-obbligu tiegħu ta' motivazzjoni.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill kiser id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti.
- (5) Il-hames motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill wettaq żball manifest fl-evalwazzjoni tiegħu li xi wiehed mill-kriterji għall-iskrizzjoni gie ssodisfatt fir-rigward tar-rikorrenti, u naqas milli jipproduci provi li jiġġustifikaw l-iskrizzjoni tar-rikorrenti.
- (6) Is-sitt motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-miżuri kkontestati jiksru d-drittijiet fundamentali tar-rikorrenti, inkluż id-dritt tagħha għar-rispett għar-reputazzjoni u għall-prop-rietà.
- (7) Is-seba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kunsill abbuża mill-poteri tiegħu meta adotta l-miżuri kkontestati; il-vittimizzazzjoni tar-rikorrenti bl-evitar ta' sentenza ta' qorti ma hijiex użu legittimu tal-poteri tiegħu.

<sup>(1)</sup> Deċżjoni tal-Kunsill 2013/497/PESK, tal-10 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deċżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 272, p. 46).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 971/2013, tal-10 ta' Ottubru 2013, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 272, p. 1).

## IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-13 ta' Frar 2014 — Moës vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża F-20/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 93/50)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż*

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 114, 20.04.2013, p. 48.

---







<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 93/41	Kawża T-688/13: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Diċembru 2013 — Deloitte Consulting vs Il-Kummissjoni	23
2014/C 93/42	Kawża T-693/13: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Mikhalchanka vs Il-Kunsill	25
2014/C 93/43	Kawża T-694/13: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2013 — Ipatau vs Il-Kunsill	25
2014/C 93/44	Kawża T-697/13: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Diċembru 2013 — Kinnarps vs UASI (MAKING LIFE BETTER AT WORK)	25
2014/C 93/45	Kawża T-26/14 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Jannar 2014 minn Peter Schönberger mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-5 ta' Novembru 2013 fil-Kawża F-14/12, Schönberger vs Il-Qorti tal-Awdituri	26
2014/C 93/46	Kawża T-44/14: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Jannar 2014 — Costantini et vs Il-Kummissjoni	26
2014/C 93/47	Kawża T-51/14: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Jannar 2014 — Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni	27
2014/C 93/48	Kawża T-60/14: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Jannar 2014 — BMV Mineralöl Versorgungsgesellschaft vs UASI — Delek Europe (GO)	27
2014/C 93/49	Kawża T-64/14: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Jannar 2014 — Good Luck Shipping vs Il-Kunsill	28
 <b>It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku</b>  		
2014/C 93/50	Kawża F-20/13: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-13 ta' Frar 2014 — Moës vs Il-Kummissjoni	29





L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

MT